



KOŠICE
EURÓPSKE HLAVNÉ
MESTO KULTÚRY
2013 N.O.

2010

VÝROČNÁ SPRÁVA





VÝROČNÁ SPRÁVA 2010

KOŠICE – EURÓPSKE HLAVNÉ MESTO KULTÚRY 2013, N. O.

 **OBSAH**

PRÍHOVOR	7	7. VYBERÁME Z PROGRAMU 2010	42
Mgr. art. Zora Jaurová – riaditeľka projektu Košice INTERFACE 2013	7	7.1 Use the City Festival 2010	42
1. ZÁKLADNÉ ÚDAJE	8	7.2 Znova sme zažili Leto v parku	43
1.1 Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.	8	7.3 Galakonzert 2v1	43
1.2 Členovia správnej a dozornej rady	9	7.4 Biela noc 2010	44
1.3 Stretnutia správnej a dozornej rady	10	7.5 Program 2013	46
1.4 Kontrolný mechanizmus	11	8. ROZVOJOVÉ AKTIVITY	48
1.5 Organigram Košice 2013, n. o.	12	8.1 Kasárne/Kulturpark	48
1.6 Personálna politika	13	8.2 Projekt SPOTs	49
2. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O PROJEKTE	14	8.3 Kreatívna ekonomika – výzva pre Košice, región a Slovensko	51
2.1 Projekt Košice INTERFACE 2013	14	8.4 Rezidencie	53
2.2 Dlhodobé ciele projektu	14	8.5 Destinačný manažment a kultúrny turizmus	53
2.3 Plnenie cieľov 2009 a 2010	15	9. PARTNERSTVÁ	56
2.4 Ciele na rok 2011	15	9.1 Regionálna spolupráca	56
3. MONITORING PROJEKTU V BRUSELI	16	9.2 Medzinárodná spolupráca	57
4. ROK 2010 V SKRATKE A SÚVISLOSTIACH	18	9.3 Spolupráca s univerzitami a vzdelávanie	58
5. MONITORING PROJEKTU ZA ROK 2010	22	9.4 Spolupráca s kultúrnymi operátormi	59
6. PODPORNÉ MECHANIZMY	28	9.5 Súkromný sektor – Koalícia 2013+	60
6.1 Grantová schéma na podporu programu Košice 2013	28	10. INVESTIČNÉ PROJEKTY	62
6.2 Podporujeme košické talenty – mobilitné granty	29	10.1 Financovanie investičných projektov (2010–2013)	62
6.3 Úspešne podané projekty	36	10.2 Investičný proces v roku 2010	63
6.4 Prehľad poskytnutých príspevkov	40	11. KOMUNIKÁCIA A MARKETING	64
		12. FINANČNÁ SPRÁVA 2010	66



PRÍHOVOR

„Košice? Mesto kultúry? Európske... a to kedy bude? 2013... aha, to sa ešte načakáme... a čo to vlastne...?“, počúvala som dosť často v počiatkoch práce na tomto nezvyčajnom a v slovenských podmienkach ojedinelom projekte. „A to ešte nebolo?“, spýtal sa ma ktosi nedávno. Som rada, že začína byť vidieť prvé výsledky, že dnes už mnohí vedia, očakávajú, spolupracujú, tešia sa.

Rok 2013 je len jednou z našich mét. Tou ozajstnou skúškou bude to, čo ostane potom. Kľúčovou oblasťou našej práce sú preto najmä dlhodobé procesy, rozvojové projekty a investície do potenciálnych jednotlivcov, skupín, kultúrnych operátorov.

Výročná správa, ktorú máte pred sebou, mapuje druhý rok intenzívnej prípravy projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013. Je svedectvom toho, že napriek nesmiernej náročnosti, finančnej poddimenzovanosti, politickým a spoločenským zmenám a komplikovaným podmienkam projekt napreduje vo všetkých oblastiach a snaží sa nepoľaviť zo svojich ambiciózných cieľov.

Košice 2013 sú tu už dnes. Čítajte s nami...

Mgr. art. Zora Jaurová
riaditeľka projektu Košice INTERFACE 2013

1. ZÁKLADNÉ ÚDAJE

1.1 KOŠICE – EURÓPSKE HLAVNÉ MESTO KULTÚRY 2013, N. O.

Mesto Košice po úspešnej prezentácii projektu spracovaného projektovým tímom mesta Košice pod názvom „**Košice Interface 2013**“, získalo titul **Európske hlavné mesto kultúry 2013**. Projekt „Košice INTERFACE 2013“ bol dňa 25. októbra 2007 v jeho základnej štruktúre schválený Mestským zastupiteľstvom v Košiciach a následne jeho rozhodnutím vo forme Uznesenia MZ č. 279.

Mesto Košice založilo neziskovú organizáciu predovšetkým **za účelom prípravy, realizácie, monitoringu a hodnotenia projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 a súvisiacich činností a projektov podľa projektu Košice INTERFACE 2013** schváleného medzinárodnou výberovou komisiou dňa 9. septembra 2008 v Bratislave. Mesto Košice založilo neziskovú organizáciu, schválilo jej zakladaciu listinu a štatút, menovalo členov správnej rady a dozornej rady a menovalo riaditeľa uznesením Mestského zastupiteľstva v Košiciach č. 701. Obvodný úrad Košice zaregistroval neziskovú organizáciu dňa 23. decembra 2008 pod názvom Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o. (skrátенý názov Košice 2013, n. o.) a pridelil jej IČO 3558 3461.

Článok III. Zakladacej listiny vymedzuje druh všeobecne prospešných služieb, na ktoré sa nezisková organizácia zakladá takto:

- tvorba, rozvoj, ochrana, obnova a prezentácia duchovných a kultúrnych hodnôt,
- vzdelávanie, výchova a rozvoj telesnej kultúry,
- výskum, vývoj, vedecko-technické služby a informačné služby,
- tvorba a ochrana životného prostredia a ochrana zdravia obyvateľstva,
- služby na podporu regionálneho rozvoja a zamestnanosti.

Fungovanie a pôsobenie neziskovej organizácie Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o., ako organizácie založenej na samosprávnom princípe, je zabezpečené financovaním, ktorého základným princípom je **viaczdrojovosť**. Mesto Košice ako zakladateľ neziskovej organizácie poskytlo tejto právnickej osobe majetok (peňažný vklad) pri jej založení v celkovej hodnote 500 000 Sk. Zdrojmi financovania činnosti neziskovej organizácie sú pri napĺňaní jej zmyslu a účelu podľa projektu „Košice INTERFACE 2013“ príjmy na základe Zmluvy o poskytnutí služieb a vykonaní prác na projekte Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 medzi neziskovou organizáciou a Mestom Košice (uzatváraná každoročne na základe rozpočtu schváleného Mestským zastupiteľstvom Košice), príjmy z vlastnej činnosti, z podnikateľskej činnosti po zdanení, dary od fyzických osôb a právnických osôb, dotácie poskytnuté z rozpočtu obce, štátu, finančné prostriedky poskytnuté zo štrukturálnych fondov a pod.

Najvyšším orgánom Košice 2013, n. o. je podľa štatútu **správna rada**.

Kontrolným orgánom neziskovej organizácie, ktorý dohliada na jej činnosť, je podľa článku VII. Štatútu **dozorná rada**.

Členovia správnej a dozornej rady pracujú bez nároku na odmenu.

1.2 ČLENOVIA SPRÁVNEJ A DOZORNEJ RADY

SPRÁVNÁ RADA

Ing. František Knapík
predseda, primátor mesta Košice

MUDr. Marek Vargovčák
námestník primátora mesta Košice

František Balún
umelec, operný spev

Pavol Mitrik
grafický dizajnér

PhDr. Darina Kárová
riaditeľka festivalu Divadelná Nitra

doc. Ing. arch. Juraj Koban
dekan Fakulty umení
Technickej univerzity v Košiciach

Mgr. Marek Adamov
riaditeľ centra Žilina-Záriečie

Norbert Schürmann

generálny riaditeľ a predseda predstavenstva VSE/RWE (nominovaný na základe 2. dodatku k štatútu z júna 2010 podnikateľským sektorom – U.S. Steel Košice, s. r. o., Východoslovenská energetika a. s., T-Systems s. r. o., NESS Slovensko a. s.).

Martina Hudačková Szabadošová

T-Systems Slovakia s. r. o. (nominovaná na základe 2. dodatku k štatútu z júna 2010 podnikateľským sektorom – U.S. Steel Košice, s. r. o., Východoslovenská energetika a. s., T-Systems s. r. o., NESS Slovensko a. s.).

Ing. Ondrej Bernát

riaditeľ Úradu Košického samosprávneho kraja (nominovaný KSK na základe 2. dodatku k štatútu z júna 2010)

JUDr. Pavel Hagyari

primátor Mesta Prešov (nominovaný spoločne Mestom Prešov a PSK na základe 2. dodatku k štatútu z júna 2010)

Janka Motyčková

generálna riaditeľka Sekcie umenia MKSR (nominovaná MKSR na základe 4. dodatku štatútu z novembra 2010)

Pavol Demeš

Slovenská spoločnosť pre zahraničnú politiku (nominovaný MKSR na základe 4. dodatku štatútu z novembra 2010)

Podľa výsledkov komunálnych volieb v Meste Košice uskutočnených dňa 27. novembra 2010 sa na základe štatútu neziskovej organizácie stal dňa 21. decembra 2010 predsedom správnej rady Košice 2013, n. o. primátor **MUDr. Richard Raši, PhD., MPH.**

DOZORNÁ RADA

Ing. Richard Dlhý
predseda

Ing. Bc. Iveta Kijevská

Erika Dolná

V roku 2010 boli prijaté 3 dodatky k štatútu Košice 2013, n. o.:

- **Jún 2010** – Mestské zastupiteľstvo Košice prijalo uznesením č. 1161 dodatok č. 2 k štatútu, ktorým bola správna rada neziskovej organizácie rozšírená o 4 členov (2 zástupcovia súkromného sektora nominovaní spoločnosťami U. S. Steel Košice, s. r. o., Východoslovenská energetika a. s., T – Systems s. r. o., NESS Slovensko a. s.; 1 zástupca Košického samosprávneho kraja; 1 zástupca spoločne nominovaný Mestom Prešov a Prešovským samosprávnym krajom) – **spolu 11 členov správnej rady**
- **Október 2010** – Správna rada schválila dodatok č. 3 k štatútu, ktorým sa vytvorila možnosť rozhodovania správnej rady hlasovaním „per rollam“
- **November 2010** – Mestské zastupiteľstvo Košice prijalo uznesením č. 1301 dodatok č. 4 k štatútu, ktorým bola rozšírená správna rada neziskovej organizácie o 2 členov (zástupcovia nominovaní Ministerstvom kultúry SR) – **spolu 13 členov správnej rady**

1.3 STRETNUTIA SPRÁVNEJ A DOZORNEJ RADY

V roku 2010 sa uskutočnili štyri stretnutia **správnej rady** (16. február, 4. máj, 24. september, 29. október), a štyri stretnutia **dozornej rady** (3. február, 14. apríl, 16. september, 29. september 2010). Spoločné rokovanie správnej rady Košice 2013, n. o. a správnej rady Koalície 2013+ sa uskutočnilo 15. októbra 2010.

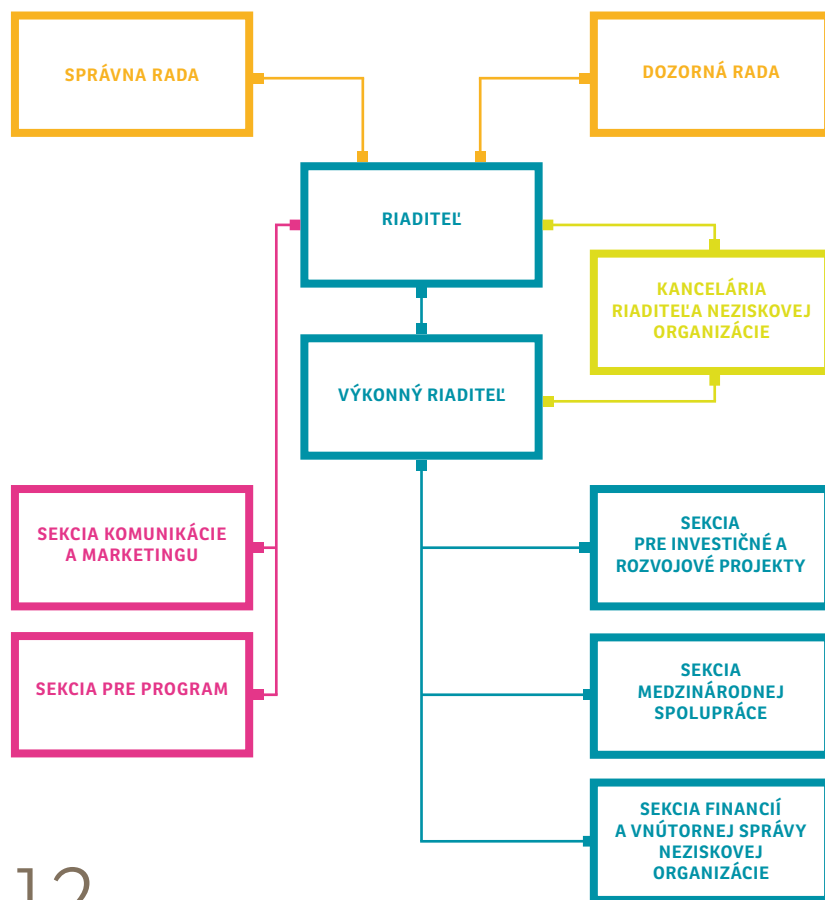
Na stretnutiach dozornej a správnej rady boli schválené tieto dokumenty:

- Plán činnosti a finančný plán na rok 2010 (a jeho 2 úpravy počas roka)
- Informácia o výsledkoch kontroly ÚHK MK za 1. polrok 2009
- Kofinancovanie projektov podporených z grantového programu MKSR, projektu Rozvoj ľudských zdrojov prostredníctvom investícií do vzdelávania ESF, kofinancovanie projektov v rámci programu Cezhraničná spolupráca (HUSK, HUSKROUA)
- Mobilitné granty 2010
- Členstvo v organizácii destinačného manažmentu Košice – Turizmus (združenie právnických osôb)
- Ročná účtovná závierka 2009, výrok auditora, správa o činnosti dozornej rady za rok 2009
- Výročná správa Košice 2013, n.o. za rok 2009 o činnosti a hospodárení
- Smernica č. 1/2010 o verejnom obstarávaní
- Členstvo v Koalícii 2013+ (združenie právnických osôb)
- Dodatok č. 3 k štatútu, ktorým sa vytvorila možnosť rozhodovania správnej rady hlasovaním „per rollam“
- Ďalšie interné dokumenty (manuál procesu výberu rezidentov Kasární/Kulturparku, nákup zvukovej techniky, ...)

Dozorná rada, okrem schvaľovania dokumentov predkladaných na rokovania správnej rady, uskutočnila dňa 29. septembra 2010 kontrolu hospodárenia Košice 2013, n.o. za obdobie január–september 2010.

1.4 KONTROLNÝ MECHANIZMUS

Nezisková organizácia je kontrolovaná dozornou radou a správnou radou, podlieha tiež kontrole Útvaru hlavného kontrolóra Mesta Košice. Činnosť neziskovej organizácie je financovaná okrem iných zdrojov z rozpočtu Mesta Košice, o ktorom rozhoduje mestské zastupiteľstvo, ktorému n.o. predkladá na každé riadne rokovanie priebežnú správu o projekte Košice 2013 a polročné správy o činnosti Košice 2013, n.o. Všeobecne je činnosť neziskovej organizácie, rovnako ako iných subjektov tohto typu, kontrolovaná orgánmi štátnej správy. Činnosť organizácie je aj pod kontrolou médií a verejnosti.



1.5 ORGANIGRAM KOŠICE 2013, N. O.

Organizačné útvary v priamej riadiacej pôsobnosti riaditeľa sú:

- a) Sekcia komunikácie a marketingu
- b) Sekcia pre program
- c) Kancelária riaditeľa neziskovej organizácie
- d) Pracovisko neziskovej organizácie zriadené mimo sídla Košice 2013, n. o.

Organizačné útvary v riadiacej pôsobnosti výkonného riaditeľa sú:

- a) Sekcia medzinárodnej spolupráce
- b) Sekcia pre investičné a rozvojové projekty
- c) Sekcia financií a vnútornej správy neziskovej organizácie

V druhej polovici roka 2010 spracoval manažment organizácie návrh novej organizačnej štruktúry, ktorá bude reflektovať potrebné zmeny, vývoj projektu a dôraz na ďalšie priority projektu (v rokoch 2009–2010 sa dôraz kládol na rozvojové aktivity, v rokoch 2011–2013 budú prioritou projektu programové a marketingové aktivity).

Počet zamestnancov mal v roku 2010 rastúcu tendenciu, v decembri 2010 bolo v pracovnom pomere s neziskovou organizáciou 29 osôb a s organizáciou spolupracovalo 8 stálych externistov.

1.6 PERSONÁLNA POLITIKA

Projektový tím sa v roku 2010 personálne postupne stabilizoval. Začiatkom roka 2010 došlo k rozšíreniu tímu Kasárne/Kulturpark o technický personál a PR manažéra, z dôvodu získania finančných prostriedkov z európskych zdrojov (ESF a cezhraničná spolupráca) bol tím rozšírený o projektového manažéra zodpovedného za implementáciu týchto projektov. Začali sme sa tiež zaoberať oblasťou kreatívnej ekonomiky, vzdelávania a cestovného ruchu a preto sme tím rozšírili o expertov a ľudí so skúsenosťami v týchto oblastiach. Veľká časť aktivít, najmä v súvislosti s projektmi Kasárne/Kulturpark a SPOTs a programovými aktivitami je realizovaná dobrovoľníkmi, spolupracujúcimi združeniami a organizáciami. Nezisková organizácia na zabezpečenie svojej činnosti využíva štatút absolventskej praxe (v roku 2010 7 absolventov) a možnosti výmenných zahraničných stáží (1 dobrovoľníčka z Talianska pre projekt SPOTs v lete 2010, 1 manažér pre budovanie umeleckých rezidencií z Nemecka – financuje Robert Bosch Stiftung).

Ďalšie zvyšovanie počtu členov tímu sa dá očakávať v roku 2011 a 2012, kedy sa bude zvyšovať intenzita prípravy kultúrneho programu na rok 2013. Predpokladáme teda navyšenie počtu programových manažérov a členov marketingového tímu.

Neustále hľadáme zaujímavých a motivovaných ľudí najmä z oblasti kultúrneho a projektového manažmentu, so skúsenosťami zo zahraničia a jazykovými znalosťami.

2. ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O PROJEKTE

2.1 PROJEKT KOŠICE INTERFACE 2013

Titul Európske hlavné mesto kultúry udeľuje Európska komisia a Európsky parlament od roku 1985. Košice sú prvým slovenským mestom v histórii, ktoré získalo tento titul pre rok 2013 a víťazný košický projekt je najväčším kultúrnym projektom, aký sa kedy na Slovensku realizoval. Ponúka víziu rozvoja mesta a regiónu vo všetkých smeroch, s dôrazom na trvalo udržateľný hospodársky rast prostredníctvom skvalitňovania kultúrnej infraštruktúry, doplnenia chýbajúcej kultúrnej ponuky, práce s komunitou, podpory vzdelávania v oblasti kultúry, zvyšovaním atraktivity mesta vo vedomí európskej verejnosti,... Košice sa vo svojom projekte Európskeho hlavného mesta kultúry 2013 sústreďujú predovšetkým na podporu kreativity, talentu, vedomostí, oživenie verejného priestoru v meste a jeho aktívne využívanie občanmi, ktorých účasť na kultúrnych procesoch je jedinou zárukou úspechu tejto náročnej misie. Aj preto je prostredníctvom nášho motta neustále v platnosti výzva pre obyvateľov používať mesto a zapojiť sa do pretvárania našich Košíc. USE THE CITY! – POUŽI MESTO!

Premenu a rozvoj Košíc chceme realizovať najmä prostredníctvom:

- širokého spektra investičných projektov (rekonštrukcia a revitalizácia budov, spolupráca na premene kultúrnej infraštruktúry mesta – projekty sú realizované Mestom Košice, Košickým samosprávnym krajom a Ministerstvom kultúry SR)
- rôznych typov neinvestičných projektov (nové grantové schémy a programy podpory jednotlivcov a skupín, podpora mobility a medzinárodnej spolupráce, spolupráca s existujúcimi kultúrnymi inštitúciami a podpora vzniku nových subjektov v oblasti kultúry a umenia)

Projekt Košice 2013 je v programovom vyhlásení Vlády SR (2010–2014) explicitne spomenutý v dvoch kapitolách:

- v kapitole Kultúra: „Vláda SR podporí prípravu a realizáciu projektu Európskeho hlavného mesta kultúry Košice 2013.“
- v kapitole Cestovný ruch: „Podporí projekt Európskeho hlavného mesta kultúry 2013 (Košice) ako strategicky významného projektu s multiplikačnými účinkami pre rozvoj cestovného ruchu.“

2.2 DLHODOBÉ CIELE PROJEKTU

- vytvorenie chýbajúcej kultúrnej infraštruktúry, zodpovedajúcej potrebám mesta 21. storočia,
- podpora kreatívneho priemyslu a kultúry ako faktorov rozvoja mesta a regiónu,
- revitalizácia verejného priestoru v meste a jeho využívanie,
- podpora medzinárodnej spolupráce v oblasti kultúry a tvorby;
- Košice na kultúrnej mape Európy,
- podpora vzdelávania v oblasti kultúry a umenia s dôrazom na manažment a riadenie kultúrnych procesov,
- komunitný rozvoj a podpora občianskej participácie s dôrazom na rozvoj verejného priestoru,
- podpora turistického ruchu v Košiciach a jeho regiónu,
- rozvoj kapacít a ľudského potenciálu v meste,
- podpora ekologických riešení pre trvalo udržateľný rozvoj mesta a diskusie o tejto problematike.

2.3 PLNENIE CIEĽOV 2009 A 2010

- zabezpečiť financovanie investičných projektov prostredníctvom štrukturálnych fondov EÚ
- príprava a začiatok realizácie dvoch kľúčových projektov – Kasárne/Kulturpark, výmenníky (projekt SPOTs)
- príprava investičných projektov
- začať s rekonštrukciou areálu Kasární, aby v roku 2013 boli zdrojom neopakovateľných zážitkov Košičanov v podobe Kulturparku (v procese)
- zrekonštruovať a otvoriť druhý výmenník pre napĺňanie cieľov projektu SPOTs (v procese)
- príprava programu na rok 2013
- príprava regionálnej spolupráce pre projekt PENTAPOLITANY a projekt TERRA INCOGNITA
- budovanie partnerstiev s kultúrnymi operátormi v Košiciach a na Slovensku
- posilnenie a ďalšie rozširovanie vzťahov so súkromnými partnermi projektu – fundraising a sponzoring
- rozvíjať a koordinovať spoluprácu s Marseille, RUHR.2010 – Košice FEATURES ECOCs
- iniciovať diskusiu na tému kreatívna ekonomika v Košiciach
- odborné a koordinačne zastrešiť organizáciu destinačného manažmentu v Košiciach
- vytvorenie partnerstva 3 najväčších univerzít na východnom Slovensku (prípravuje sa – vid' kapitola „Partnerstvá“)
- príprava monitorovacieho systému projektu
- budovať sieť dobrovoľníkov – mladých, aktívnych, nadšených ľudí
- personálna stabilizácia tímu
- príprava podujatí súvisiacich s Majstrovstvami sveta v ľadovom hokeji

2.4 CIELE NA ROK 2011

- realizácia investičných projektov Košice 2013 (Mesto Košice)
- zdefinovanie rozpočtu projektu na programové a marketingové aktivity pre obdobie 2012–2013 (fundraising)
- príprava programových projektov na rok 2013 a finalizácia harmonogramu kľúčových podujatí na rok 2013
- realizácia medzinárodných výmenných umeleckých rezidencií
- marketingová kampaň zameraná predovšetkým na Slovensko a krajiny V4 (v spolupráci s Košice – Turizmus a SACR)
- aktivity projektu SPOTs v ďalších sídliskových komunitách
- personálne dobudovanie sekcie programu a marketingu Košice 2013, n. o.
- realizácia podujatí počas Majstrovstiev sveta v ľadovom hokeji 2011
- realizácia ďalších ročníkov projektov Use the City Festival, Leto v parku, Koncert 2v1, Nuit Blanche, atď.
- príprava obsahového, organizačného a finančného zabezpečenia fungovania nových kultúrnych inštitúcií na rok 2013 a po roku 2013 (predovšetkým Kasárne/Kulturpark, SPOTs)
- príprava a realizácia monitoringu a hodnotenia efektov projektu Košice 2013 (v spolupráci s partnerskými univerzitami)

3. MONITORING PROJEKTU V BRUSELI

Prvý neformálny monitoring projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 sa uskutočnil v Bruseli v novembri 2009. Jeho cieľom bolo poskytnúť Mestu Košice konzultácie a podporu pri realizácii projektu Košice INTERFACE 2013. Kľúčovým momentom projektu z hľadiska monitorovania implementácie projektu zo strany Európskej komisie bol **prvý formálny monitoring projektu v decembri 2010**. Formálny monitoring sa počas implementácie projektu Európskeho hlavného mesta kultúry vo všeobecnosti robí dvakrát. Závery z neho v podobe správy monitorovacia komisia predkladá Európskej komisii. Absolvovaný prvý monitoring bol zameraný najmä na program Košíc ako EHMK, štádium prípravy a na jeho európsky rozmer.

Komisia ocenila prácu tímu a jeho úspechy napriek obmedzenému počtu personálnych zdrojov, tiež ocenila stabilnú štruktúru riadenia napriek politickým zmenám na lokálnej aj národnej úrovni.

Panel vyzval novozvoleného primátora a mestské orgány, aby aj naďalej podporovali tím, a aby sa spoločne sústredili na hlavnú úlohu, teda umelecké programovanie roka 2013. Za pozitívny prínos komisia považuje tiež vytvorenie Koalície 2013+, ako vhodného partnera riadenia projektu.

Na základe správy vypracovanej monitorovacou komisiou (plné znenie správy <http://www.kosice2013.sk/sk/monitoring-projektu>) obe mestá kultúry doteraz splnili svoje záväzky a splnili odporúčania poroty a poradného výboru aj v súvislosti s možným udelením ceny Meliny Mercouri. Najneskôr osem mesiacov pred začiatkom podujatia sa monitorovacia komisia opäť stretne so zástupcami neziskovej organizácie a s primátorom s cieľom zhodnotiť vykonané prípravné práce a zmapovať úlohy, ktoré je potrebné splniť. Komisia môže udeliť určeným mestám cenu Meliny Mercouri za predpokladu, že ich orgány splnili všetko, k čomu sa zaviazali počas výberovej fázy, a že adekvátne reagovali na odporúčania vydané výberovou a monitorovacou komisiou počas výberovej a monitorovacej fázy.

4. ROK 2010 V SKRATKE A V SÚVISLOSTIACH

JANUÁR 2010

Spustená séria prednášok na najrôznejšie témy z oblasti umenia WHAT A HELL *** IS? v Kasárňach/Kulturparku.

19. JANUÁR 2010

Spoločne sme so špičkami z oblasti cestovného ruchu (v destinačnom manažmente a kultúrnom turizme) hľadali Košice a ich miesto na mape Európy na medzinárodnom odbornom seminári v Kasárňach/Kulturparku.

20. JANUÁR 2010

Prednáška svetových odborníkov cestovného ruchu „Kde sa globálne stretáva s miestnym“ na Prešovskej univerzite, ktorú sme pripravili v spolupráci s Leeds Metropolitan University naplnila aulu.

21. JANUÁR 2010

Na prestížnej medzinárodnej výstave o cestovnom ruchu ITF Slovakia Tour 2010 v Bratislave

zorganizovali Košice 2013 medzinárodný seminár „Ako dostať mesto a región na mapu Európy“, ktorý pritiahol pozornosť širokej verejnosti a predovšetkým odbornú verejnosť cestovného ruchu na Slovensku.

27. JANUÁR 2010

Košice 2013 sa prezentujú na výstave cestovného ruchu Košice Tour 2010.

2. FEBRUÁR 2010

Kasárne/Kulturpark privítali vzácnu návštevu, tureckého veľvyslanca Tunça Ügdüla.

9. FEBRUÁR 2010

Kasárne/Kulturpark majú výsledky výzvy na obsadenie priestorov a svojich nových rezidentov.

11. FEBRUÁR 2010

Košice 2013 prijali pozvanie na návštevu klubu dôchodcov MČ Dargovských hrdinov.

15. FEBRUÁR 2010

Košice 2013 podporili koncert pre Haiti, iniciovaný Štátnou filharmóniou Košice.

16. FEBRUÁR 2010

Víťazom architektonicko-urbanistickej súťaže pre Kasárne/Kulturpark sa stal prešovský ateliér ZEROZERO.

18. FEBRUÁR 2010

Vyhlásená výzva k 2% z daní... 2013×viac.

25. FEBRUÁR 2010

Stretnutie zástupcov všetkých sektorov mesta Košice položilo základy prvej mestskej organizácie destinačného manažmentu na Slovensku, tzv. klastra cestovného ruchu.

26. FEBRUÁR 2010

Vyhlásená výzva pre obyvateľov Terasy na zapojenie sa do plánovacích činností a programu v prvom výmenníku.

1. MAREC 2010

Otvárame prvý výmenník na ul. Obrody.

8. MAREC 2010

Výsledky výzvy MK SR na podporu a financovanie programovej časti projektu Košice 2013.

8. MAREC 2010

Spúšťa sa projekt PENTAPOLITANA, a v rámci neho aj spolupráca Košice–Prešov na projekte Košice 2013.

10.–11. MAREC 2010

Košice navštívili programoví koordinátori z projektového tímu Marseille-Provence 2013, spoločne sme vytvorili koncept spolupráce „Mestá na hranici“.

23.–24. MAREC 2010

Konferencia a oslavy 25. výročia programu Európske hlavné mestá kultúry v Bruseli – Košice 2013 prezentovala v panelovej diskusii Zora Jaurová, zúčastnilo sa aj 17 poslancov

mestského zastupiteľstva v Košiciach.

24. MAREC 2010

Vláda SR schválila uznesenie č. 204/2010 o financovaní investičnej časti projektu Košice 2013 zo štrukturálnych fondov v celkovej výške 60 mil. €..

27.–28. MAREC 2010

Košice 2013 pripravili program pre najmenších v rámci podujatia Kika Baby Days.

1. APRÍL 2010

Kasárne plné Pudingu pani Elvisovej.

7. APRÍL 2010

Vyhlásená 2. výzva v rámci grantového systému MK SR pre tento rok.

15. APRÍL 2010

Odborný medzinárodný seminár na tému kreatívnych inkubátorov v Kasárňach/Kulturparku.

20. APRÍL 2010

Kasárne/Kulturpark uvádzajú výstavu Kruhy remeselného dizajnu, ktorú pripravil ÚLUV.

27. APRÍL 2010

Mesto Košice schválilo na svojom MsZ vstup do prvého mestského klastra cestovného ruchu na Slovensku; marketingové aktivity klastra budú využívať prestížnu značku Košice 2013.

2. MÁJ 2010

Prišiel na jednu zo svojich pravidelných návštev do Kasární/Kulturparku veľvyslanec Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska v SR J. Ex. Michael J. W. Roberts.

5. MÁJ 2010

Slávnostne podpísané memorandum o porozumení medzi Prešovskou univerzitou v Prešove a neziskovou organizáciou Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o.

5. MÁJ 2010

Kasárne/Kulturpark navštívil minister zahraničných vecí SR, M. Lajčák.

6. MÁJ 2010

Verejná diskusia na tému Košice INTERFACE 2013; Zora Jaurová odpovedá na otázky verejnosti v Kasárňach/Kulturparku.

7. MÁJ 2010

British Council, Priatelia zeme a Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o. v Kasárňach/Kulturparku usporiadali Challenge Europe – výnimočný projekt na tému klimatických zmien.

10. MÁJ 2010

Košice 2013, n.o. vyhlasuje výzvu na podporu mobility umelcov.

19. MÁJ 2010

Košice 2013, n.o. predkladá svoju prvú výročnú správu za rok 2009.

26.–30. MÁJ 2010

USE THE CITY 2010 II. ročník festivalu pouličného umenia v Košiciach, ktorý presvedčil aj tých najzarytejších skeptikov, že takýto festival do Košíc patrí.

1. JÚN 2010

Ustanovujúce valné zhromaždenie prvej mestskej organizácie destinačného manažmentu na Slovensku.

1. JÚN 2010

Amanda Rivkin navštívila Kasárne/Kulturpark, aby sa stretla s umeleckou riaditeľkou projektu Košice 2013; Amanda je v súčasnosti fotografkou a žurnalistkou v meste Washington, D. C. Jej práce boli uverejnené na titulných stranách magazínov ako Le Monde, The New York Times, The Washington Post a ďalších.

3. JÚN 2010

Medzinárodná konferencia o destinačnom manažmente

„Košice na mape turizmu“ v hoteli DoubleTree by Hilton, ktorú organizovalo Mesto Košice, Košice 2013, n.o., Košice – Turizmus pritiahla do Košíc medzinárodné špičky v tejto oblasti a upútala záujem odbornej i laickej verejnosti.

22. JÚN 2010

3. Európsky summit kultúrneho a kreatívneho priemyslu pod názvom Living the Creative Economy in Europe, ktorého sa zúčastnilo viac ako 400 politikov, akademikov a podnikateľov z celej Európy. Hlavnou náplňou summitu bola diskusia na najvyššej úrovni o pozícii a budúcnosti kreatívnej ekonomiky v kontexte novej stratégie Európskej únie Agenda 2020. Hlavným organizátorom summitu bolo European Centre for Creative Economy a Ruhr.2010 Košice 2013 boli zastúpené v prípravnom výbore konferencie prostredníctvom umeleckej riaditeľky projektu Európske

hlavné mesto kultúry 2013, Zory Jaurovej.

23. JÚN 2010

Zástupcovia štyroch najväčších košických súkromných spoločností, ako aj zástupcovia prešovského a košického regiónu deklarovali podporu projektu Košice Európske hlavné mesto kultúry 2013; najvyšší predstavitelia firiem U. S. Steel, T-Systems Slovakia, Východoslovenská energetika, NESS KDC, priamatori miest Košice a Prešov a predseda Košického kraja zároveň podpísali vyhlásenie o vzniku Koalície 2013+.

29. JÚN 2010

Mestské zastupiteľstvo Košice schválilo založenie a vstup mesta do združenia právnických osôb Koalícia 2013+ s cieľom vytvorenia verejno-súkromného partnerstva, ktoré bude podporovať úspešnú realizáciu projektu Košice 2013

a jeho udržateľnosť aj po roku 2013. Rovnakým uznesením MZ bol rozšírený počet členov správnej rady Košice 2013, n. o. o 4 členov.

1. JÚL 2010

Prostredníctvom Európskeho sociálneho fondu Košice 2013, n. o. začína realizovať projekt „Rozvoj ľudských zdrojov prostredníctvom investícií do vzdelávania“.

1. JÚL 2010

Vernisáž medzinárodnej výstavy Mozaiky z Ravenny.

9. JÚL 2010

Vypravený špeciálny vlak Košice 2013 expres na obľúbený festival Pohoda.

23. JÚL 2010

Neformálna univerzita pre seniorov Kasárňach/Kulturparku; téma: Ukrajinci, Rusíni a Rómovia vo východoslovenskom regióne.

28. JÚL 2010

Mesto Košice vyhlásilo 28. júla 2010 súťaž na urbanisticko-architektonické a sadovnícke riešenie obnovy Mestského parku v Košiciach, súťažné podmienky si vyžiadalo 41 uchádzačov, v termíne ich odovzdalo 11 kolektívov.

29. JÚL–29. AUGUST 2010

Druhý ročník LETA V PARKU navštívili tisíce ľudí; okrem širokej programovej ponuky bola pre verejnosť prístupná prvá mestská piesková pláž (Vidiek, Midi lidi, či legenda Skinny Puppy, ktorej koncert je považovaný za jednu z najvýznamnejších udalostí hudobného diania na Slovensku, a mnoho ďalších...).

18. AUGUST 2010

Prvé spoločné stretnutie Košice 2013, n. o. a Koalície 2013+.

20. AUGUST 2010

Neformálna univerzita pre seniorov tentokrát na tému:

Etnokultúra a etnografická skupina Židov vo východoslovenskom regióne.

27. AUGUST 2010

Nový minister kultúry Daniel Krajcer sa oboznámil so stavom investičných projektov v ich prípravnej fáze a uviedol, že projekt Košice INTERFACE 2013 patrí medzi priority jeho rezortu, a že práve preto je aj súčasťou programového vyhlásenia vlády SR.

9. A 10. SEPTEMBER 2010

Najväčšia konferencia tohto roka v Košiciach. Renomovaní európski experti z Nemecka, Anglicka, Fínska, Rakúska, Belgicka, Francúzska a Slovenska na medzinárodnej konferencii SHAPING FUTURE predstavili možnosti ako využívať kreativitu ľudí a pomocou nej viesť úspešný biznis. Počas konferencie boli vystavené aj jedinečné produkty, vynálezy a projekty kreatívneho priemys-

lu ako aeromobil (lietajúce auto z dielne Štefana Kleina), autíčko na vodíkový pohon, dizajnérske inovácie a mnoho ďalších živých príkladov.

9. SEPTEMBER 2010

Megakonzert 2v1, ktorý spájal Prešov s Košicami, na Hlavnej ulici v Košiciach navštívilo viac ako 10 000 ľudí, Košice – Európske mesto kultúry 2013 tak spoločne s nimi oslávili 2 roky získania prestížneho titulu.

18. SEPTEMBER 2010

Prvé vydanie mestských novín Košický žurnál – noviny európskeho hlavného mesta kultúry, dostalo do schránok 60 000 domácností.

19. SEPTEMBER 2010

Graffiti proti vandalizmu – projekt, ktorý v spolupráci s DPMK zmenil električku č. 6 na umelecké dielo vo verejnom priestore.

21.–24. SEPTEMBER 2010

Druhý ročník Litteriády v Kasárňach/Kulturparku, počas ktorého sa predstavila súčasná slovenská, litovská, poľská, rakúska a nemecká literárna scéna.

7. A 8. OKTÓBER 2010

Divadelná Pentapolitana atmosféra dávnych čias a história z obdobia Pentapolitany dňa v meste Prešov zažitá na vlastnej koži.

29. SEPT.–3. OKTÓBER 2010

Medzinárodný festival komornej hudby Konverencie spojil už druhýkrát prostredníctvom hudby metropolu východného Slovenska s hlavným mestom.

2.–3. OKTÓBER 2010

V noci z 2. na 3. októbra sa k celosvetovému konceptu Nuit Blanche (Biela noc) pripojili po prvýkrát aj Košice. Takmer 10 000 návštevníkov tak malo jedinečnú príležitosť prejsť sa

Mestským parkom vysvieteným piatimi tisíckami svetielok v sprievode na živo spievaných operných árií, alebo vidieť netradičné spojenie zboru a vizuálneho umenia v priestoroch starej Mestskej plavárne.

7.–9. OKTÓBER 2010

Košice 2013, n.o. sa pripojili k celoeurópskej kampani WE ARE MORE, ktorej cieľom je upozorniť na význam kultúry a umenia pre projekt spoločnej Európy a jej ďalší rozvoj v súvislosti s tvorbou novej finančnej perspektívy a stratégie EÚ na roky 2014–2020.

14. OKTÓBER 2010

Druhý ročník súťaže USE THE CITY – CVAKN! SI MARATÓN má víťaza. Stal sa ním Jozef Pajerský s fotografiou Na hrane.

8. NOVEMBER 2010

Výstava fotografií Victora Breinera s názvom „Cesta do

neznáma – príbeh utečencov na Slovensku“ vo výmenníku v rámci projektu Utečenci (viac info v kapitole SPOTs).

24. NOVEMBER 2010

Jesenné tvorivé dielne vo výmenníku.

17. DECEMBER 2010

Znovuzrodenie – exkluzívna ľadová šou na Hlavnej ulici v Košiciach prilákala tisícky Košičanov.

27. DECEMBER 2010

I. Výzva v rámci dotačného systému Ministerstva kultúry SR na rok 2011.

5. MONITORING PROJEKTU ZA ROK 2010

CIEĽ	UKAZOVATEĽ VÝKONNOSTI	SKUTOČNOSŤ K 31. 12. 2010
Oživenie a skvalitnenie kultúrnej produkcie, podpora kreatívneho priemyslu a vzdelávania	Počet kultúrnych subjektov z Košíc zapojených do spoločných, resp. nových kultúrnych podujatí	Organizácií 108 / individuálnych umelcov 134
	Počet zrealizovaných podujatí v Košiciach	15 / 156 / 186 (SPOLU 357)
	Počet účastníkov podujatí v Košiciach	50 605 / 28 516 / 3 370 (SPOLU 82 491)

Komentár: Poradie údajov: Košice/KasárneKulturpark/SPOTS



PODUJATIA REALIZOVANÉ V KOŠICIACH MIMO UMELECKÉHO PROGRAMU KASÁRNE/KULTURPARK A SPOTS

1. 19. 1. 2010 Nájdime Košice – seminár
2. 21. 1. 2010 Ako dostať mesto a región na mapu Európy – konferencia
3. 27.–28. 3. 2010 KIKA baby days
4. 15. 4. 2010 Kreatívne inkubátory – odborný seminár
5. 16. 4. 2010 Kreatívne inkubátory: potenciál pre rozvoj miest – workshop
6. 19. 5. 2010 Voľba študentského richtára
7. 7. 5. 2010 Future City Game – Mestský park
8. 25. 5. 2010 – Warm up party Use the City (Tabačka)
9. 26–30. 5. 2010 – Use the City Festival
10. 3. 6. 2010 – Košice na mape turizmu: Medzinárodná konferencia
11. 4. 6. 2010 – Vytváranie konceptu Vitajte v Košiciach 2013: workshop
12. 2. 10. 2010 – Biela noc 2010
13. 9. 9. 2010 – Koncert 2v1
14. 9 a 10. 9. 2010 – Shaping the Future – medzinárodná konferencia
15. 17. 12. 2010 – L'adové sochy

CIEĽ	UKAZOVATEĽ VÝKONNOSTI	SKUTOČNOSŤ K 31. 12. 2010
Posilnenie a rozvoj kultúrnej infraštruktúry	Počet podujatí v Kasárňach	156/28 516 účastníkov
	Počet podujatí vo výmenníkoch – SPOTs	186/3 370 účastníkov
	Počet subjektov pôsobiach v Kasárňach	11
	Počet subjektov zapojených do aktivít komunitného rozvoja	47
Prezentácia mesta Košice ako nositeľa titulu EHMK na EU a národnej úrovni	Počet zrealizovaných prezentácií na národnej úrovni	27
	Počet publikovaných článkov v domácej a zahraničnej tlači	576 mediálnych výstupov
	Počet vydaných tlačových a propagačných materiálov podľa druhu	80
	Počet zrealizovaných prezentácií na medzinárodnej úrovni	19

PREZENTÁCIE – NÁRODNÁ ÚROVEŇ

1. **19.1.2010 BRATISLAVA**
AmCham v hoteli Carlton
2. **19.1.2010 KOŠICE**
Nájdime Košice, seminár
3. **21.1.2010 BRATISLAVA**
ITF Tour 2010, konferencia
Ako dostať mesto a región
na mapu Európy
4. **3.4.2010 KOŠICE**
Kreatívne inkubátory
seminár, Kasárne/Kulturpark
5. **3.5.2010 KOŠICE**
City Scouts projekt,
Kasárne/Kulturpark
6. **6.5.2010 KOŠICE**
What the Hell EHMK is?
Kasárne/Kulturpark
7. **27.5.2010 KOŠICE**
Stavebné fórum, konferencia
Hotel Double Tree by Hilton, Košice
8. **3.6.2010 KOŠICE**
Košice na mape turizmu, konferencia
Hotel Double Tree by Hilton, Košice
9. **10.9.2010 KOŠICE**
Shaping the Future, konferencia
Hotel Double Tree by Hilton, Košice
10. **JÚL 2010**
Košice 2013 Expres a prezentácia
projektu Košice 2013 na festivale
Pohoda v stane rádia FM
11. **7.7.2010 KOŠICE**
Konferencia R. Bosch Stiftung
prezentácia projektu
12. **4.–5.9.2010 KOŠICE**
Medzinárodný aerovíkend 2010
13. **19.9.2010 KOŠICE**
Prezentácia Košice 2013 na Dni
otvorených dverí DPMK (vrátane
realizácie graffiti na električke)
v rámci Európskeho týždňa mobility
14. **8.–9.10.2010 KOŠICE**
Spolupráca/propagácia projektu na
konferencii k 350. výročiu založe-
nia Košickej univerzity (organizuje
Centrum spirituality Východ-Západ
Michala Lacka)
15. **SEPTEMBER 2010 BRATISLAVA**
Prezentácia projektu Košice 2013
pre monitorovací výbor ROP
16. **11.–13.10.2010 KOŠICE**
Spolupráca/propagácia Košice 2013
na konferencii Karpatskej nadácie
„Investície do rozvoja komunity“
17. **15.10.2010 KOŠICE**
Večer partnerov Koalície 2013+
18. **19.10.2010 KOŠICE**
Spolupráca/propagácia Košice 2013
na konferencii „Košice Invest 2010“
19. **22.10.2010 KOŠICE**
V rámci projektu SPOTs v spolupráci
s UNHCR a Migračným úradom SR
konferencia o migrantoch
na Slovensku, Kasárne/Kulturpark
20. **28.–29.10.2010 KOŠICE**
Spolupráca/propagácia Košice
2013 na konferencii o cezhraničnej
spolupráci European Forum for
Cross-Border Cooperation In
A Wider Europe
21. **9.–10.12.2010 KOŠICE**
Projekt Umlčané svedkyne v spolu-
práci so združením Fenestra
22. **DECEMBER 2010 BRATISLAVA**
Prezentácia projektu pre sponzorov
IIHF Majstrovstiev sveta v ľadovom
hokeji 2011
23. **BRATISLAVA**
prezentácie projektu pre ministra
kultúry SR, ministra dopravy SR a
ďalších členov vlády
(august 2010, september 2010,
október 2010 – spolu 5)

PREZENTÁCIE – MEDZINÁRODNÁ ÚROVEŇ

1. **7.1. 2010 LEEDS**
Leeds Met University
2. **22. 6. 2010 BRUSEL**
Konferencia 3rd Summit ECCI
3. **12.–14. 7. 2010 BRUSEL**
Spoločná prezentácia výstupu Evaluation study & ECOC Policy Group
4. **24.–26. 8. 2010 ESSEN**
Dortmund (pracovno-informačná návšteva tímu EHMK Ruhr.2010)
5. **11. 9. 2010**
Prezentácia projektu pre delegáciu z partnerského mesta Krosno
6. **16.–19. 9. 2010**
Utrecht 50+ BEURS – veľtrh CR
7. **28.–30. 9. 2010 MARSEILLE**
Prezentácia – informačná návšteva tímu EHMK Marseille-Provence.2013
8. **6.–8. 10. 2010**
Účasť na medzinárodnej konferencii The Time is Now – ústredná téma konferencie „čas na nové vnímanie kultúry v Európskej únii“, oficiálne spustenie celoeurópskej kampane, ktorej cieľom je upozorniť na význam kultúry a umenia pre projekt spoločnej Európy a jej ďalší rozvoj v súvislosti s tvorbou novej finančnej perspektívy a stratégie EÚ na roky 2014–2020, WE ARE MORE (SME VIAC). Na konferencii mal výrazné zastúpenie aj projekt Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013. Zora Jaurová, umelecká riaditeľka projektu, ktorá je zároveň viceprezidentkou CAE (Culture Action Europe) a odborným garantom konferencie bola moderátorkou jedného z pracovných stretnutí.
9. **9.–8. 10. 2010 MIŠKOLC**
Prezentácia Košice 2013 odbornému publiku pri príležitosti konferencie cezhraničnej spolupráce (HU-SK ROCER)
10. **18. 10. 2011**
Prezentácia projektu pre delegáciu z partnerského mesta Wuppertal
11. **OKTÓBER 2010 BERLÍN**
Informačná návšteva na pozvanie vlády Nemeckej spolkovej republiky
12. **OKTÓBER 2010 ESSEN**
Stretnutie volených zástupcov miest pre kultúru – Les Rencontres
13. **8.–11. 11. 2010 LONDÝN**
WTM Londýn – výstava CR
14. **16.–20. 11. 2010 VIEDEŇ**
Herbst Senioren Messe – veľtrh CR
15. **11.–13. 11. 2010 GUIMARAES**
Stretnutie zástupcov minulých, súčasných a budúcich Európskych hlavných miest kultúry ECoC meeting
16. **DECEMBER 2010 BRUSEL**
Prezentácia projektu na medzinárodnej konferencii venovanej kreatívnemu priemyslu
17. **DECEMBER 2010 PARÍŽ**
Prezentácia projektu na Slovenskom veľvyslanectve a Slovenskom kultúrnom inštitúte v Paríži
18. **9. 12. 2010 BRNO**
Prezentácia projektu pre účastníkov konferencie Kreatívne mestá v Brne
19. **15. 12. 2010 BRUSEL**
Monitoring projektu Košice 2013 – Prezentácia stavu projektu na prvom formálnom monitoringu pre monitorovací výbor v Bruseli

CIEĽ	UKAZOVATEĽ VÝKONNOSTI	SKUTOČNOSŤ K 31. 12. 2010
Vytváranie prostredia pre viaczdrojové financovanie, poskytovanie grantov a získavania finančných prostriedkov	Suma poskytnutých grantov neziskovou organizáciou	4 712 €
	Suma poskytnutých grantov inými organizáciami	1 081 458,00 €
	Suma získaných prostriedkov z externých zdrojov	379 124,78 €

Komentár:

- Otvorená výzva na mobilitné granty s rozpočtom 10 000 € na rok 2010, vyčerpané 4 712 €, pridelených 11 grantov
- V rámci 1. výzvy MKSR, program Košice Európske hlavné mesto kultúry, bolo pridelených: 589 880,00 €, do konca roka je plán 1 162 000 € z toho sa vyčerpallo všetkými žiadateľmi 1 081 458,00 €; nevyčerpallo sa: 80 542,00 €
- Košice 2013, n.o. získala v rámci 1. výzvy MKSR 200 000 € a v rámci 2. výzvy MKSR 92 216 € na kultúrne projekty
- OP Zamestnanosť a sociálna inklúzia: 1. zálohová platba – 86 908,78 €

Ďalšie schválené projekty zo štrukturálnych fondov (prebieha proces podpisu zmlúv, prostriedky budú poskytnuté prevažne formou refundácie):

1. Cezhraničná spolupráca Maďarsko – Slovensko
(začiatok realizácie 1.12.2010 – refundačne)
2. Cezhraničná spolupráca Maďarsko – Slovensko – Rumunsko – Ukrajina
(začiatok realizácie 27.1.2011)

6. PODPORNÉ MECHANIZMY

6.1 GRANTOVÁ SCHÉMA NA PODPORU PROGRAMU KOŠICE 2013

Vláda SR 29. apríla 2009 schválila materiál o financovaní podujatia Európske hlavné mesto kultúry (EHMK) – Košice 2013. Predkladané projekty musia byť v súlade s naplnením a zrealizovaním projektu KOŠICE INTERFACE 2013. Účelové finančné prostriedky pre rozpočtovú kapitolu Ministerstva kultúry Slovenskej republiky sú rozdelené výhľadovo každoročne od roku 2009 do roku 2013 v celkovej výške na jednotlivé roky takto:

2009: 166 000 € (5 mil. Sk)
2010: 1 162 000 € (35 mil. Sk)
2011: 1 992 000 € (60 mil. Sk)
2012: 3 320 000 € (100 mil. Sk)
2013: 3 320 000 € (100 mil. Sk);

do 31. decembra 2013. V roku 2010 prebiehala preSelekcia projektov, ktoré sa uchádzali o grant na úrovni neziskovej organizácie Košice 2013, ktorá následne vydala súlad potrebný na podanie žiadosti. Administrátorom a poskytovateľom grantu je MK SR, ktorému žiadatelia predkladajú aj vyúčtovanie.

Podporené projekty

Rok 2009: https://registerkultury.gov.sk/granty2009/zobraz_ziadosti.php?filter=10

Rok 2010: https://registerkultury.gov.sk/granty2010/zobraz_ziadosti.php?filter=3

6.2 PODPORUJEME KOŠICKÉ TALENTY – MOBILITNÉ GRANTY

Nezisková organizácia Košice 2013, n. o. vyhlásila v máji 2010 už po druhý krát výzvu na pridelovanie grantov určených na podporu individuálneho vzdelávania a rozširovania zručností v oblasti kultúry a umenia. Výzva je určená profesionálnym umelcom, poslucháčom magisterského a postgraduálneho štúdia umeleckých a umenovedných odborov, manažérom v oblasti kultúry, vedeckým pracovníkom, kultúrnym publicistom, ktorí majú trvalý pobyt na území Košíc a košického regiónu.

Mobilita v kultúre patrí medzi priority Európskej únie a takéto schémy sa považujú za veľmi prínosné pre rozvoj európskej kultúry a medzinárodnej spolupráce. Tvoríme dobré podmienky pre medzinárodné partnerstvá, výmenu skúseností a vedomostí, aby kultúra v Košiciach a na východnom Slovensku zvyšovala svoj medzinárodný potenciál. Výzva trvá vždy do konca roka a vyhodnocovanie prebieha priebežne až do vyčerpania pridelenej finančnej alokácie. Podrobné informácie a formuláre na stiahnutie pre žiadateľov sú dostupné na stránke www.kosice2013.sk.

PRIDELENÉ GRANTY 2010

GRANT 2.1.1: Mgr. art. **Katarína Šantová**, absolventka dizajnu
Fakulta umení Technická univerzita v Košiciach

Pobyt: Arnhem – Holandsko
Termín: 1. 7.–30. 8. 2010
Charakter pobytu: Stáž v dizajnérskom štúdiu Burojet + JORINE
Skúsenosť: Dizajn

Najväčšou skúsenosťou bolo vidieť ako funguje dizajnérska firma. Ako riadi svoj biznis a ako komunikuje s klientmi. Štúdio Jorine má veľký predpoklad, že sa stane jedným z najúspešnejších v Holandsku. Katarína sa od riaditeľky firmy naučila ako pracovať s PC (Macom, Illustratorom), prácu s keramikou, ale aj to, ako robiť tzv. shaping produktu. Výhodou práce pre štúdio bolo, že si Katarína mohla zrealizovať svoj vlastný projekt a sama si ho vyrobiť do finálnej podoby v podmienkach štúdia. Tento novovzniknutý objekt by chcela ďalej produkovať na Slovensku.

GRANT 2.1.2: Mgr. art. **Peter Suchanský**, absolvent dizajnu
Fakulta umení Technická univerzita v Košiciach

Pobyt: Arnhem – Holandsko
Termín: 1. 7.–30. 8. 2010
Charakter pobytu: Stáž v dizajnérskom štúdiu Burojet + JORINE
Skúsenosť: Dizajn

V štúdiu sa Peter naučil, aký je vzťah medzi zadávateľom – klientom a dizajnérom. Ako splniť požiadavky, ale zachovať účel, funkciu produktu. A ako v záverečnej fáze dodať produktu svoj „rukopis“. Z nových zručností sa naučil technológiu výroby porcelánu, experimentovania s Keraxom, práce so sústružením modelov, ale aj práce s PC (príprava pre 3D tlač produktu).

GRANT 2.1.3: Jozef Jarošík, profesionálny fotograf
GRANT 2.1.4: Ivan Fleischer, profesionálny fotograf

Pobyt: Marseille – Francúzsko
 Termín: 30. 6.–11. 7. 2010
 Charakter pobytu: Workshop Second cities, Fotofestival Arles
 Skúsenosť: Fotografia

Hlavným cieľom bola účasť na workshope dokumentárnej fotografie v meste. Workshop bol súčasťou projektu Second cities Pavla Smejkal. Fotograficky sa sústredili na oblasť prístavu, problémov imigrácie, starého mesta, prístahovaleckých štvrtí, ale aj každodenného života v centre druhého najväčšieho francúzskeho mesta. Navštívili tiež významný svetový fotofestival Les Rencontres d'Arles, kde absolvovali desať výstav a využili možnosť konzultácie autorského portfólia /Smejkal/.

Predstavili miestnym fotografom svoju tvorbu aj tvorbu ďalších slovenských fotografov a zoznámili sa osobne s marseillskými autormi a ich tvorbou. Na druhej projekcii im predstavili predbežné výsledky workshopu. Predstavili tiež výstavu Second cities na námestíčku Henri Tasso v centre mesta, ktorá bola prístupná tri týždne a bola inzerovaná v mestskom informačnom magazíne.

GRANT 2.1.5: Attila Téglás, Bc., študent dizajnu
 Fakulta umení Technická univerzita v Košiciach

Pobyt: Paríž – Francúzsko
 Termín: 15. 9. 2009–31. 1. 2010
 Charakter pobytu: Výskumný študijný pobyt
 Skúsenosť: Vizualna komunikácia – grafický dizajn

Pre Attilu bol pobyt v Paríži výbornou školou, kde sa konfrontoval s prostredím komunikačného dizajnu a reklamy na vysokej úrovni. Získal prístup ku kvalitným vizuálnym štýlom, propagačným materiálom k renomovaným podujatiam a reklamným kampaniam od profesionálnych tvorcov.

Svoj výskum založil na rozbere podstaty cestopisného žánru – spôsobu, akým konštruuje obraz mesta, na štúdiu fenoménu miest ako sú rodný dom alebo múzeum venované významnej osobnosti ako „atrakcie“ (napr. P. Picasso, H. Balzac, V. Hugo,...)

Skúmal ako determinuje prostredie a poetika priestoru vzťah k tvorbe, ako aj záujem verejnosti o tieto miesta a ako môže správne aplikovaná vizuálna komunikácia zvýšiť dopyt po nich.

GRANT 2.1.6: **Ivana Labajová**, manažér v oblasti kultúry

Pobyt: Praha – Česká republika
Termín: 27. 7.– 16. 8. 2010
Charakter pobytu: Krátkodobá stáž v Multikultúrnem centre
Skúsenosť: Kultúra, multikultúrne vzdelávanie,
 rozvoj kultúry rôznych národností

Študovala projekty, v ktorých sa poukazuje na vzdelávanie mládeže a dospelých za účelom rozvoja poznatkov o iných kultúrach, o ich hodnotách a o spôsobe spolužitia s nimi. Priniesla si mnoho zaujímavého materiálu v písanej, hovorenej, hranej a hudobnej forme, ktorých využitie je možné vo veľkej miere predovšetkým na školách, vo vzdelávacích centrách, centrách voľného času a to v rámci voľnočasových aktivít, ale aj ako súčasť riadneho výchovno-vzdelávacieho procesu.

GRANT 2.1.7: **Jana Dzurňáková**, DiS. art

Pobyt: Kelč – Česká republika
Termín: 6. 8.–15. 8. 2010
Charakter pobytu: Vzdelávací kurz
 letná škola
Skúsenosť: Baroková hudba

Hodiny barokového tanca, štúdium barokovej literatúry, hra na čembalo, hra v barokovom orchestri, koncert v Kroměříži, v Svatom Hostýne a v Kelči. Nadobudla nové teoretické poznatky o barokovej hudbe a získala nové zručnosti v oblasti sólovej hry na čembalo, hry v ansámblu a v orchestri.

GRANT 2.1.8: Martin Ondrej, Bc.

Pobyt: Benátky – Taliansko
 Termín: 25.–28. 9. 2010
 Charakter pobytu: Medzinárodná výstava architektúry
 La Biennale di Venezia Settori Arte e Architettura
 Skúsenosť: Architektúra a dizajn

Martin získal vedomosti o nových spôsoboch riešenia problémov prezentovania projektov (foto a video prezentácia prebiehajúcich realizácií a fyzické modely v mierke). Na výstave boli prezentované aj rôzne vzorky nových netradičných, ale aj tradičných materiálov použitých konvenčne i nekonvenčne pri posledných významných realizáciách, nielen z pohľadu architektonickej kvality.

Získal skúsenosti s osobitými prístupmi k prezentovaniu, s interaktívnymi prezentáciami a spolupodieľaním sa diváka na dotváraní priestorových performance, nadobudol vedomosti o rozľahlých urbánnych zásahoch do ľudského prostredia a prostredia veľkomiest, ale aj vedomosti o nových technológiách a ekologickom pohľade nielen na materiálovú stránku architektúry, ale aj na prístupy pri navrhovaní a tvorbe priestorov.

GRANT 2.1.9: Silvia Bárdová

Pobyt: Saint-Étienne
 Termín: 22.–25. 11. 2010
 Charakter pobytu: Výstava dizajnu
 konferencia, prednášky
 Skúsenosť: Dizajn a umenie

Silvia nadobudla väčší prehľad v súčasnej medzinárodnej dizajnerskej tvorbe, trendoch a prúdoch v rámci nej. Oboznámila sa s radou nových produktov, dôležitých mien v oblasti dizajnu, nových technológií, materiálov a postupov, ako aj nových problematik, pri ktorých sa dizajn uplatňuje alebo sa uplatniť môže.

Program bol zameraný aj na nastolenie otázok o stave a problémoch dnešnej spoločnosti a cez sociologicky ladené výstavy a sprievodné podujatia poukazoval na ich prepojenie s dizajnom, alebo načrtával možnosti jeho využitia.

GRANT 1.1.11: **Jana Wernerová**, profesionálny umelec: divadelný herec
GRANT 1.1.10: **Zuzana Psotková**, profesionálny umelec: divadelný herec

Pobyt: Praha – Česká republika
Termín: 3.–22. 11. 2010
Charakter pobytu: Umelecká rezidencia
MeetFactory medzinárodné centrum súčasného umění
Skúsenosť: Divadelné umenie

Počas celého pobytu pracovali na vzniku inscenácie Útroby kravy, ktorá bola inšpirovaná medzinárodným stretnutím umelcov z krajín V4, ktoré sa uskutočnilo počas leta na bývalom Jednotnom Roľníckom Družstve na východe Slovenska. Výsledkom pracovného pobytu v Prahe bol performance, ktorý nesie podtitul: Papierová balada – črevný katar asociácií na násilie a poetiku života, potemnelá cesta tráviacim systémom pamäte. Jana a Zuzana získali ďalšie skúsenosti v kreatívnej práci pri tvorbe výtvarného riešenia kostýmov a scény, v oblasti práce s textom v českom jazyku a inovatívnych spôsoboch svetelného dizajnu predstavenia, či koordinácii hereckej akcie so živým hudobným a vokálnym doprovodom.



ZOZNAM PRIDELENÝCH MOBILITNÝCH GRANTOV 2010

ČÍSLO ŽIADOSTI	ŽIADATEĽ	PRIDELENÝ GRANT	DÁTUM OD-DO
2.1.1	Katarína Šantová	600,00 €	1. 7.–30. 8. 2010
2.1.2	Peter Suchanský	600,00 €	1. 7.–30. 8. 2010
2.1.3	Jozef Jarošík	970,00 €	30. 6.–11. 7. 2010
2.1.4	Ivan Fleischer	0,00 €	30. 6.–11. 7. 2010
2.1.5	Attila Téglás	700,00 €	15. 9. 2010–31. 1. 2011
2.1.6	Ivana Labayová	500,00 €	27. 7.–16. 8. 2010
2.1.7	Jana Dzurňáková	210,00 €	6. 8.–15. 8. 2010
2.1.8	Martin Ondrej	280,00 €	25.–28. 9. 2010
2.1.9	Silvia Bárdová	452,00 €	22.–25. 11. 2010
2.1.10	Jana Wernerova	200,00 €	3.–22. 11. 2010
2.1.11	Zuzana Psotková	200,00 €	3.–22. 11. 2010

6.3 ÚSPEŠNE PODANÉ PROJEKTY

ZOZNAM PODANÝCH PROJEKTOV V ROKU 2010: KOŠICE – EURÓPSKE HLAVNÉ MESTO KULTÚRY 2013, N. O.

	FINANČNÝ PROGRAM	NÁZOV PROJEKTU	HLAVNÉ AKTIVITY
1	Operačný program Zamestnanosť a sociálna inklúzia	Rozvoj ľudských zdrojov prostredníctvom investícií do vzdelávania	Vzdelávanie zamestnancov Košice 2013, n. o.; Technické vybavenie seminárnej miestnosti; Vytvorenie e-learningovej aplikácie pre ďalšie vzdelávanie širokej verejnosti prostredníctvom internetu
2	Cezhraničná spolupráca Maďarsko – Slovensko – Rumunsko – Ukrajina	Karpatský región ako atraktívna turistická destinácia	Prieskum potenciálu vytvorenia Lokálnych zoskupení Verejného a súkromného sektora pôsobiach v cestovnom ruchu; Vytvorenie spoločnej stratégie rozvoja destinačného manažmentu v Karpatskom regióne; Vytvorenie spoločnej marketingovej stratégie a vzdelávanie členov lokálnych skupín destinačného manažmentu; Medzinárodná konferencia; Iniciovanie vytvorenia neformálneho medzinárodného klástra v Karpatskom regióne
3	Cezhraničná spolupráca Maďarsko – Slovensko	Vytvorenie a propagácia spoločného produktu kultúrneho turizmu na tému Sándor Márai	Revitalizácia expozície v pamätnej izbe Sándora Máraia v Košiciach; Vytvorenie kultúrno-poznávacej trasy po Košiciach a Budapešti, Vytvorenie propagačnej brožúry; Prezentácia vytvoreného produktu turistom a touroperátorom
4	Cezhraničná spolupráca Maďarsko – Slovensko	Mestská galéria vo verejnom priestore umelcov Slovenska a Maďarska	Realizácia Citylight Gallery v spolupráci s mestom Eger; medzinárodný workshop umelcov
5	Grantový systém Ministerstva kultúry SR	FFW/Fast forward	Hlavný cieľ: Vytvorenie podmienok pre rozvoj kreatívnej ekonomiky v Košiciach a na Slovensku s využitím kreatívneho potenciálu umenia a kultúry.
6	Grantový systém Ministerstva kultúry SR	Program Kasárne/Kulturpark	V roku 2010 sa prostredníctvom pravidelného programu podujatí, spolupráce s rezidentmi pôsobiacimi v centre, práce s lokálnou kultúrnou a umeleckou obcou, práce s publikom, prieskumu verejnej mienky a potrieb návštevníkov centra plánuje komplexná profilácia centra.

ROZPOČET PROJEKTU (VRÁTANE PARTNEROV)	ROZPOČET LEN KOŠICE 2013/NFP	KOFINANCOVANIE KOŠICE 2013	POSKYTNUTÁ DOTÁCIA/NFP	DÁTUM PODANIA	DÁTUM ZAČIATKU REALIZÁCIE PROJEKTU	STAV	PREDPOKLADANÝ TERMÍN VÝSLEDKOV
228 707,32 €	217 271,95 €	11 435,37 €	217 271,95 €	14. 8. 2009	1. 7. 2010	Implementácia	Schválené
315 464,19 €	197 740,49 €	9 887,02 €	197 729,88 €	22. 9. 2009	27.1.2011	Implementácia	Schválené
143 849,78 €	124 194,78 €	6 209,74 €	126 557,66 €	29. 9. 2009	1.12.2010	Implementácia	Schválené
61 231,66 €	52 155,00 €	2 607,75 €	- €	29. 9. 2009		Čaká sa na výsledok podpisov zmlúv	V zásobníku projektov
88 300,00 €	40 000,00 €	2 000,00 €	40 000,00 €	11.12.2009	1. 3. 2010	Vyúčtované k 31.12.2010	Schválené
192 211,00 €	120 000,00 €	6 000,00 €	120 000,00 €	11.12.2009	1. 3. 2010	Vyúčtované k 31.12.2010	Schválené

7	Grantový systém Ministerstva kultúry SR	SPOTs 2010	V rámci projektu SPOTs boli definované 4 základné ciele: → podpora komunitného rozvoja a občianskej participácie, → tvorba a úprava verejného priestranstva, → podpora inovatívnych projektov z oblasti sociálneho a komunitného umenia, → podpora neformálneho vzdelávania a dobrovoľníckej činnosti
8	Grantový systém Ministerstva kultúry SR	INTERFACE 2010	V rámci projektu SPOTs boli definované 3 podprojekty: → Nuite Blanche, → Log On, → 1. Výmenník
9	FP7	MASTERPIECE	Interaktívna internetová platforma zameraná na kultúrne dedičstvo – postavená na princípe aktualizácie údajov prostredníctvom používateľov. Využitie pri plánovaní poznávacích ciest na vybrané témy – v partnerstve s TU
10	Medzinárodný Vyšehradský Fond	USE THE CITY festival 2010	Realizácia USE THE CITY festivalu
11	Medzinárodný Vyšehradský Fond	SHAPING THE NEW	Cieľom projektu je vytvoriť model ideálnej umeleckej rezidencie, ktorý by sa v budúcnosti aplikoval na rezidenčné programy v rámci krajín V4. 5 umelcov zo zúčastnených krajín vycestuje do 5 krajín, kde sa budú zameriavať na otázky: Prečo sa umelci zúčastňujú rezidenčných pobytov, ako umelci vnímajú nové priestory a aký má nová krajina dopad na ich tvorbu. Výsledky sa budú prezentovať na medzinárodnej konferencii s umelcami a expertmi a následne sa verejnosti odprezentujú na putovnej výstave vo všetkých zúčastnených organizáciách.
12	Culture 2007–2013	Creative Capacity	Projekt zameraný na podporu mobility osôb pracujúcich v kultúrnej oblasti
13	Culture 2007–2013	META	Projekt medzinárodnej umeleckej spolupráce – umenie vo verejnom priestore
14	Culture 2007–2013	Edu MEM	
SPOLU			
ZÍSKANÉ FINANČNÉ PROSTRIEDKY Z GRANTOV ROK 2010			

88 029,00 €	40 000,00 €	2 000,00 €	45 000,00 €	11.12.2009	1.3.2010	Vyúčtovať k 31.3.2011	Schválené
97 070,00 €	92 216,50 €	4 610,83 €	92 216,50 €	20.5.2010	1.6.2010	Vyúčtované k 31.12.2010	Schválené
2175344,20 €	86 680,00 €	4 334,00 €	- €	13.4.2010	Vyhodnotené	Neschválené	
35 195,00 €	15 800,00 €	19 395,00 €	- €	15.4.2010		Vyhodnotené	Neschválené
38 240,00 €	17 730,00 €	20 510,00 €	13 000,00 €	15.9.2010	17.1.2011	Implementácia	Schválené
398 536,90 €	20 620,00 €	20 620,00 €	- €	1.10.2010	Vyhodnotené 4.3.2011	Neschválené	
4 400 000,00 €	75 000,00 €	75 000,00 €	75 000,00 €	1.10.2010	1.5.2011	Implementácia	Schválené
	43 225,00 €	43 225,00 €		1.10.2010		V procese hodnotenia	
8 262 179,05 €	1 003 788,72 €	227 834,70 €	926 775,99 €				
926 775,99 €							

6.4 PREHLAD POSKYTNUTÝCH PRÍSPEVKOV

2010

POSKYTNUTÉ PRÍSPEVKY INÝM ÚČTOVNÝM JEDNOTKÁM

Lieux Public (FR)	Príspevok na rozbeh a prípravné práce na projekte Insitu/meta a úvodné stretnutia všetkých partnerov projektu.	1 500,00
Štátna filharmónia	Spolufinancovanie prípravy a organizovania benefičného koncertu „Umelci pre Haiti“, konaného dňa 17.2.2010 o 19:00 hod. v Dome umenia v Košiciach.	2 000,00
Music production	Spolufinancovanie organizácie a spropagovania podujatia „Voľba študentského richtára“, spojeného s výchovným koncertom pre základné a stredné školy, ktoré sa konalo dňa 19.5.2010 v amfiteátri na Festivalovom námestí v Košiciach.	500,00
DOMKA	Spolufinancovanie organizácie a spropagovania podujatia „SUMMER DAY“, konaného dňa 19.6.2010 v Košiciach.	2 000,00
ADS ballooning – Balónová fiesta	Spolufinancovanie realizácie 17. ročníka Medzinárodnej balónovej fiesty v Košiciach, ktorá sa uskutočnila v dňoch 9.–13.6.2010 pri OC Optima. Košice 2013, n. o., získala priestor na prezentáciu projektu Košice INTERFACE 2013 počas sprievodného programu 11. júna 2010, najmä počas podujatia Pestré mestečko neziskových organizácií.	2 500,00
Festival Pohoda	Spolufinancovanie organizácie a spropagovania festivalu „Bažant POHODA 2010“, ktorý sa uskutočnil v Trenčíne v dňoch 8.–10.7.2010. Zabezpečenie a prezentácia mimoriadneho vlakového spojenia "KOŠICE 2013 EXPRES" z Košíc do Trenčína na miesto konania festivalu.	2 000,00
Retro Air	Spolufinancovanie organizácie a spropagovania podujatia „AEROVÍKEND KOŠICE 2010“ konaného v auguste 2010 v Košiciach.	1 000,00
Kulturpakt n. o.	Spolufinancovanie organizácie a spropagovania podujatia „HUMAN TRAFFIC“ počas akcie Deň otvorených dverí DPMK v rámci podujatia Európsky týždeň mobility dňa 19.9.2010 vo vozovni DPMK na Bardejovskej 6 v Košiciach.	850,00

Progress Promotion	Spolufinancovanie prípravy a organizovania 87. ročníka Medzinárodného maratónu mierom v Košiciach, konaného dňa 3.10. 2010 a spoluorganizovanie sprievodnej fotosúťaže „Cvakni si maratón 2010“.	1 500,00
Centrum spirituality Východ-Západ	Spolufinancovanie organizácie a spropagovania vedeckej konferencie „Potvrdenie jezuitskej košickej univerzity „Zlatou bulou“ Leopolda I.“, konanej v dňoch 8.–9. 10. 2010 v Centre Spirituality Východ-Západ Michala Lacka na Komenského 14 v Košiciach.	300,00
J. Mathé – sochy	Spolufinancovanie projektu knižnej publikácie „Radoslav Matuščík: Ján Mathé, hľadač dobra“, vydanej v novembri 2010.	1 000,00
Košice – Turizmus	Členský príspevok	1 166,67

7. VYBERÁME Z PROGRAMU 2010

7.1 USE THE CITY FESTIVAL 2010

Festivaly pouličného umenia sú veľmi populárne všade na svete. Oživujú mestský priestor nečakanými zásahmi a zároveň ukazujú, že umenie nemusí byť uzavreté len do interiérov múzeí, galérií a divadiel, ale môže v iných formách zasahovať do každodenného chodu mesta a života jeho obyvateľov. Zároveň ukazujú miesta v meste v nečakaných kontextoch, čím vytvárajú nové príbehy a nové mytológie spojené s verejným priestorom. Formát festivalu Use the City má za cieľ oživiť mesto novými typmi umeleckých a kultúrnych aktivít, ktoré doplnia tradičné podujatia, na ktoré si už ľudia zvykli. Prostredníctvom pouličného umenia a nečakaných umeleckých spojení sa snaží upozorniť na nové typy umeleckých aktivít v mestskom prostredí a dať im legitimitu.

Projekt Košice 2013 bude úspešný vtedy, ak bude mesto skutočne „používané“ rôznymi vrstvami a skupinami obyvateľstva a návštevníkov a ak sa tieto budú navzájom vo svojom vzťahu k mestu akceptovať. Aj prostredníctvom tohto festivalu budú Košice vnímané ako moderné, zaujímavé a vibrujúce európske mesto.

Otvorili sme festivalovú sezónu na Slovensku

Už prvý festivalový deň USE THE CITY festivalu 2010, ktorý pripravila Košice 2013, n. o. prilákal na miesto diania stovky zvedavcov. Parkovisko pri amfiteátri sa premenilo na baletnú scénu. Predstavenie Beau Geste vyrážalo dych nielen náročnosťou miestami až akrobatických kúskov, ale emóciou, ktorá prekonávala všetky bariéry. USE THE CITY festival 2010 ponúkol tiež prehliadku košických hip hopero, ktorá vyvrcholila virtuóznym predstavením STORMA z Nemecka. Nočné Dominikánske námestie ožilo vďaka multimedialnému svetelnému predstaveniu Nanometers Paradise, ktoré pripravili študenti FU TU s podporou programu KEGA MŠ SR. Špičkové pražské divadlo SKUTR sa hneď po návrate z EXPO v Šanghaji, kde reprezentovalo Českú republiku, predstavilo v rámci tohto festivalu v Kasárňach/Kulturparku s inscenáciou Malá smrť. Čajovňa Amana, Pub u Kohúta, Bernard club, Sempre, Glamour, Piano café, Budějovická hospoda, Café Thália, Little havana, The beer house boli dejiskom skvelých koncertov, virtuózných hudobníkov, ktorí zabávali Košičanov do skorých ranných hodín v podobe Barovej noci. Úspech zožala aj skvelá jazda v električke číslo 6 pod taktovkou Mariána Čekovského, reverse graffiti, workshopy so STORMOM, Step by step po stopách Sándora Máraia a exkluzívna animácia fasády hotela Hilton, ktorý sa v piatok v noci premenila na megaobrazovku. Centrum mesta ožilo netradičnou hrou tetrisu, či ping pongu priamo na fasáde hotela a animáciami doprevádzanými skvelou hudbou. K tomu inlineri a bikeri, breakdanceri a to všetko s light motívom očakávania neočakávaného.

Festivalu sa zúčastnili umelci, účinkujúci a hostia festivalu zo Slovenska a zahraničia: 44. Odhadovaný počet návštevníkov na podujatiach počas piatich festivalových dní: takmer 5 000 ľudí.

Webová stránka festivalu www.usethecity.sk dosiahla 22 164 jedinečných návštev.

7.2 ZNOVA SME ZAŽILI LETO V PARKU

Leto v parku pritiahlo do kasární tisícky návštevníkov

Festival Leto v parku, celý mesiac jedinečných podujatí pre všetkých, sa postupne stáva pevnou súčasťou kultúrneho vyžitia v letných mesiacoch v meste Košice. Je zameraný na najširšie multigeneračné publikum. Aj ročník 2010 oslovil Košičanom širokou ponukou umeleckých žánrov.

Séria filmových štvrtkov, hudobných piatkov a nedeľ pre rodiny s deťmi, obohatená o divadlo a ďalšie koncerty, či filmy pod holým nebom, v Kasárňach/Kulturparku našťarovala mesiac plný podujatí, zábavy a relaxu na prvej letnej pláži v centre mesta. Leto v parku 2010 sa nieslo v znamení hesla „Veľa zelene, žiadne jelene...“

Veľkej obľube sa tešilo najmä letné kino, ktoré vzniklo v spolupráci so Cinefilom a ponúklo to najlepšie z kinematografie. Osvedčila sa aj spolupráca s Bažant kinematografom, ktorý sa teší obľube na celom Slovensku. Nesklamali ani koncerty kapiel, ktoré netreba nijako zvlášť predstavovať. PPE, český Abraxas, Vidiek a iné. Tieto si našli svojich priaznivcov medzi mladými, ale aj u staršej generácie. V spolupráci s organizátormi festivalu Konvergencie ponúklo Leto v parku 2010 aj experimentálny projekt After Phuricane – starodávne rómske piesne v novom spracovaní.

Leto v parku 2010 prinieslo do nášho mesta mesiac zábavy, relaxu a park Kasární/Kulturparku neopakovateľné zážitky.

Prípravy letného festivalu sa v roku 2010 zúčastnilo viac ako 40 dobrovoľníkov.

Prvý ročník Leto v parku v roku 2009 navštívilo 4 500 divákov. O rok neskôr, v roku 2010, ich bolo 13 500.

7.3 GALAKONCERT 2V1

Galakonzert prešovsko-košických hviezd, oslávili sme 2. narodeniny

Spoločne s obyvateľmi mesta, umelcami patriacimi východnému Slovensku, ktorých tvorba však jeho hranice ďaleko presahuje, sme oslávili 2. výročie získania prestížneho titulu Európske hlavné mesto kultúry 2013. Prešov ako prirodzený partner projektu Košice 2013 na oslave nesmel chýbať a spolupráca vo všetkých oblastiach s prešovským regiónom rezonovala ako jedna z tém počas celého roka 2010. Program pozostával z dvoch častí.

V komponovanom moderovanom programe sa predstavili hudobné špičky z Prešova a Košíc v inšpiratívnych a zaujímavých číslach. Každé vystúpenie na galaprograme bolo stretnutím umelcov z Prešova a Košíc.

Hviezdy galavečera:

Peter Lipa a Marián Čekovský s kapelou

IMT Smile a Musica luvenalis

Hrdza a FS Železiar

Komajota

Chiki liki tua

Miro Šmajda s kapelou

Marián Čekovský

Atmosféru pri Immaculate jedinečne dotvorila svetelná šou a premietanie obrazov z partnerského mesta Prešov. Druhé narodeniny Košíc ako Európskeho hlavného mesta kultúry 2013 sa aj vďaka tisíckam divákov stali sviatkom východu.

Galakonzert 2v1 navštívilo viac ako 10 000 ľudí.

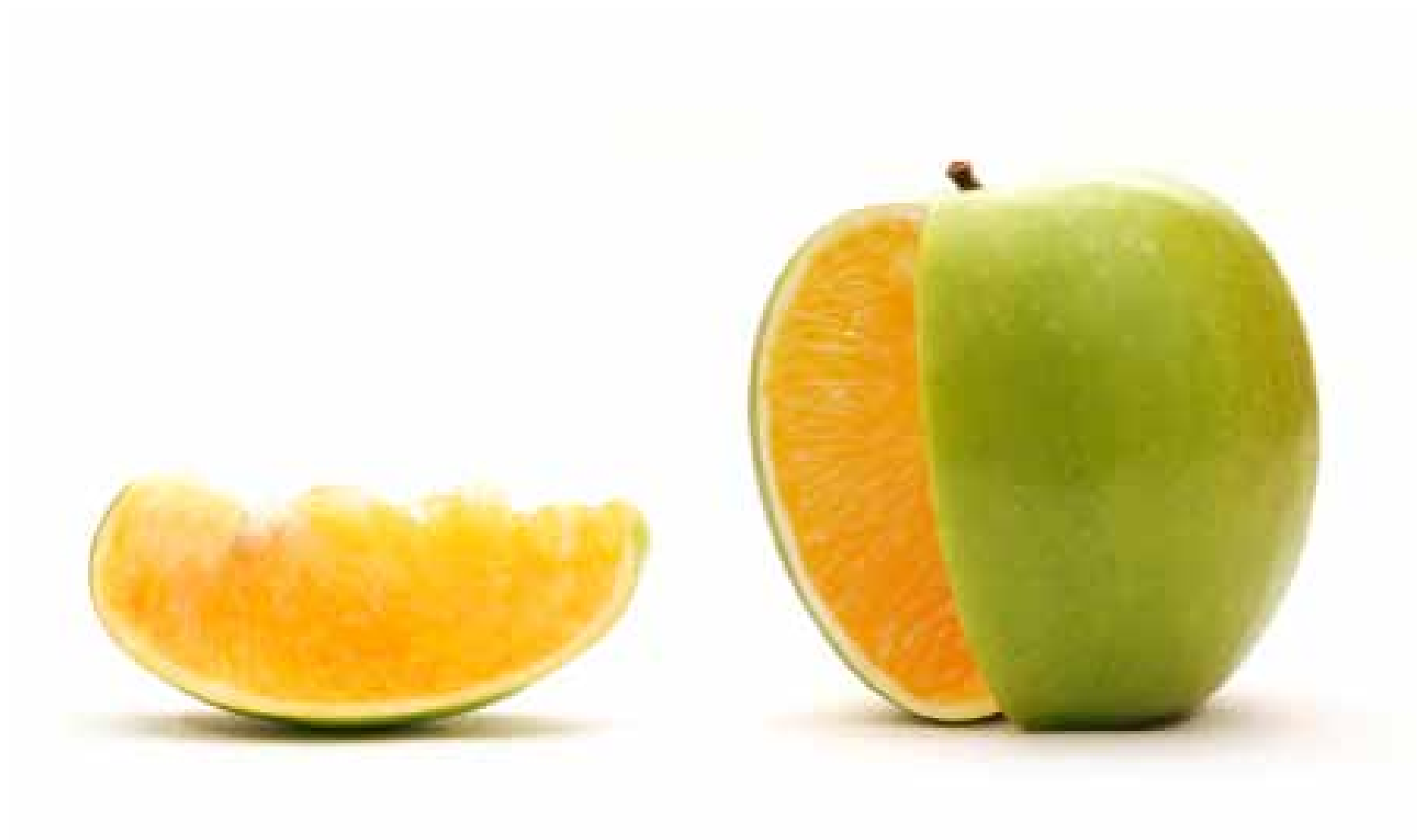
7.4 BIELA NOC 2010

Prvá košická Nuit Blanche sprístupnila Košičanom umenie v netradičnom priestore, no najmä v netradičnom čase – v noci. Myšlienka projektu vznikla v roku 2002 vo Francúzsku, kde sa v noci z 5. na 6. októbra prvýkrát konal festival Nuit Blanche, ktorý sa úspešne každoročne opakuje.

V noci z 2. na 3. októbra sa Košice stali centrom pozornosti celej Európy, zažili prvú bielu noc.

Prvý ročník košickej bielej noci podporili: Németh, Kolenčík, Gaberová, Kastelovič, Pahuli, Horňáková, Kohút a spomedzi kultúrnych a vzdelávacích inštitúcií sa pripojili napr.: VSG Košice, Múzeum Vojtecha Löfflera, Technické múzeum, ŠF Košice, Východoslovenské múzeum, Galéria Nova, Stredná umelecká škola úžitkového výtvarníctva, ŠD Košice, Divadlo Thália, FUTU a knižnice.

Prvú košickú Bielu noc navštívili tisíce zvedavcov.



7.5 PROGRAM 2013

Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 je projekt dlhodobého rozvoja mesta prostredníctvom kultúry, aj preto by Košice v roku 2013 mali slúžiť ako ukážka toho najlepšieho, čo bolo do roku 2013 dosiahnuté a ponuka všetkého, čo je perspektívne do budúcnosti. V prípravnej fáze v rámci projektu investujeme najmä do vytvorenia priaznivého tvorivého prostredia pre kreatívnych ľudí, ktorí sú schopní vytvárať zaujímavé, hodnotné a udržateľné kultúrne podujatia, aby sme spoločne vytvorili nezabudnuteľnú atmosféru Košíc v roku 2013.

V uplynulých rokoch sa projekt programovo zameriaval na:

- identifikáciu kľúčových hráčov v Košiciach, regióne a celej krajine,
- vytváranie dlhodobých partnerstiev a dlhodobých projektov, ktoré korešpondujú so zámermi Košice INTERFACE 2013, a vyvrcholia práve počas podujatí v roku 2013,
- podporu tvorby medzinárodných partnerstiev a dlhodobých spoluprác kultúrnych operátorov z východného Slovenska,
- iniciovanie a komplexnú podporu nových umeleckých iniciatív s perspektívou dlhodoobej existencie (projekty spoluprác, festivaly, atď.),
- stanovenie priorít a hodnotenie ústredných programových tém a zámerov projektu najmä s ohľadom na európsky rozmer podujatí v roku 2013,
- identifikáciu konzultantov a garantov pre umelecký program na rok 2013.

Koncept umeleckého programu na rok 2013 vychádza zo základných programových tém projektu Košice INTERFACE 2013.

Transformačný Interface je časť projektu zameraná na premenu industriálnych a armádnych zón na prostredia kreatívneho priemyslu, transformáciu post-socialistických reliktov vo fyzických štruktúrach mesta, ale aj v myslení obyvateľov a vytvorenie nových symbolov mesta. Jeho podstatou je predstava mesta, v ktorom vzniká nové prostredie premenou funkcií bývalých štruktúr, ich redefinovaním a sprístupnením novým myšlienkam a projektom. Toto nové prostredie umožňuje užívateľom vytvárať nebývalé kontakty s umením a kultúrou, môžu sa v ňom aktívne zúčastňovať na procese tvorby, byť súčasťou najrôznejších podujatí.

Otvorený Interface si kladie za cieľ vniesť kultúru do okrajových častí mesta bližšie k marginalizovaným skupinám našej spoločnosti, podporiť komunitný rozvoj a spojiť kultúrne a sociálne skupiny pri tvorbe spoločných projektov. Vychádza z predstavy mesta, v ktorom sú navzájom poprepájané všetky jeho zložky v otvorenom systéme, schopnom a ochotnom prijímať nové podnety a impulzy. Jedným z ťažiskových bodov je decentralizácia kultúry z centra mesta na sídliská a do obytných zón, vytvorenie priestoru pre interakciu umelcov a obyvateľov a aktivizácia obyvateľov prostredníctvom umenia a kultúry.

Interface Dialógu sa zameriava na vytvorenie priestoru pre kultúrny a umelecký dialóg medzi východnou a západnou Európou a rôznymi etnickými, sociálnymi a náboženskými skupinami. Vychádza z predstavy mesta, ktoré ponúka prostredie akceptujúce kultúrne špecifiká, kde rozdielnosť názorov a prejavov neústi do konfrontácie, ale je zdrojom inšpirácie a dôvodom k spolupráci. Snaží sa zdôrazniť autenticnosť lokálnych komunít, regiónu a krajiny prechádzať ponad hranice a existovať v medzinárodnom kontexte. Cieľom je podporiť tvorivý dialóg medzi všetkými zložkami umeleckého života, stretnutia kultúr Východu a Západu, rôznych náboženstiev a etník, nového a starého.

Environmentálny Interface je zameraný na zosúladienie potrieb človeka a prostredia, v ktorom žije a na víziu trvalo udržateľného rozvoja mesta ako živého organizmu. Cieľom je realizovať dlhodobý rozvoj mesta v harmónii s potrebami životného prostredia. Osobitne sa zameriava na tému vody v urbánnom prostredí a riešenie problémov, spojených s verejným priestorom v meste.

Z tohto konceptu vychádzajú aj hlavné tematické okruhy, na ktoré sa sústreďujeme v procesoch prípravy umeleckého programu na rok 2013:

INTERFACE

→ komunikácia, prepájanie entít, ktoré za normálnych okolností spolu nekomunikujú

TRANSFORMÁCIA

- fyzická (budovy, mesto)
- myslenia
- nové symboly (urbanizmus, osobnosti)

KREATÍVNA EKONOMIKA

→ prepojenie kultúry, ekonomiky a spoločnosti, odstraňovanie antagonizmov

SOCIALIZMUS

- reflexia, prepojenie so súčasnosťou
- sídliská, komunity

MENŠINY

- Rómovia (iní Rómovia, proti stereotypom v rómskom umení)
- Maďari, maďarsko-slovenské vzťahy
- náboženský dialóg

HRANICE

- prepojenie východnej a západnej Európy
- hranice EÚ nie sú hranice Európy (prekračovanie Schengenu)

VODA

- návrat vody do mesta
- životné prostredie

KOŠICE

- druhé mesto
- tradícia – umelecká, historická a jej prepojenie na súčasnosť a budúcnosť

SÁNDOR MÁRAI

→ asociácia významného rodáka s Košicami (čo je Kafka pre Prahu, je Márai pre Košice)

V roku 2010 sa oddelenie programu venovalo najmä identifikácii potenciálnych kľúčových umeleckých podujatí na rok 2013 a základnej príprave rámcov spolupráce s partnerskými subjektami, ktoré budú dané projekty realizovať. Základná vízia konkrétnej programovej štruktúry na rok 2013, spolu s kľúčovými podujatiami bude predstavená približne v polovici roka 2011.

8. ROZVOJOVÉ AKTIVITY

8.1 KASÁRNE/KULTURPARK

Kasárne/Kulturpark sa v roku 2010 vyprofilovali ako kultúrne centrum so stabilnou dramaturgiou. Pod jednou strechou sme priniesli viac ako 173 podujatí. Z toho 37 hudobných akcií, 29 výstav, 44 filmových projekcií a prezentácií, 30 prednášok, 20 divadelných predstavení a 13 literárnych. V rámci festivalu Leto v parku bolo uvedených 29 podujatí. Odprezentovali sme veľké zahraničné projekty (Ecoc positive movement a Kulturfabrik positive movement) za hudobnú časť – Laibach (Slo), Skinny Puppy (Ca), Mike Slott (UK) a množstvo iných skvelých projektov z krajín V4. V rámci vizuálnej sekcie sme po prvýkrát na Slovensku predstavili komplexné dielo českej umeleckej skupiny Podebal. Podieľali sme sa a spolupracovali sme aj s mládežníckymi organizáciami, s ktorými sme zorganizovali akciu Nenechajme ho zomrieť, pri príležitosti osláv 17. novembra.

Centrum si za krátky čas získalo stabilné miesto na kultúrnej mape Slovenska.

Od znovuotvorenia kultúrneho centra Kasárne/Kulturpark návštevnosť v jednotlivých mesiacoch neustále stúpa a Kasárne/Kulturpark si získali už stabilné miesto medzi kultúrnymi inštitúciami. Zvýšenú návštevnosť pripisujeme aj včasnému informovaniu o programe kasární, ako aj zvýšenej mediálnej odozve, najmä v druhej polovici roka 2010. Na základe včas poskytnutých zaujímavých informácií, ako aj nadviazaných mediálnych partnerstiev bola mediálna odozva priaznivá ako po kvantitatívnej, tak aj kvalitatívnej stránke, keďže články mali takmer vždy výhradne pozitívne, po prípade neutrálny náboj.

Viac informácií na www.kulturpark.sk

8.2 PROJEKT SPOTS

MAREC

Otvorili sme prvý výmenník

Jednoznačne najväčšou udalosťou bolo otvorenie prvého komunitného výmenníka na Ulici obrody v marci 2010. Pôvodná myšlienka projektu SPOTs vychádzala z toho, že na sídliskách existujú budovy výmenníkových staníc tepla, z ktorých mnohé už neplnia svoju funkciu. A na jednotlivých sídliskách je nedostatok vhodných miest pre stretávanie sa obyvateľov a vykonávanie rôznych voľnočasových aktivít. Odtiaľ už nebolo ďaleko k myšlienke Výmenníkov ako kultúrnych bodov, ktoré by reagovali na špecifické požiadavky okolitých obyvateľov.

Naplánovali sme, čo sa v ňom bude diať

Celkovo dvadsaťpäť účastníkov všetkých vekových kategórií sa zúčastnilo prvej výmenníkovej plánovacej hry Future City Game. Tú zorganizoval tím projektu SPOTs v spolupráci s British Council v sobotu 13. marca 2010. V štyroch skupinách tematicky zameraných na tradíciu a vzdelávanie, šport, výtvarné umenie, hudbu, tanec a divadlo, pracovali od desiatej rána do popoludňajších hodín. Výsledkom ich tvorivej práce je množstvo nápadov ako zlepšiť život na terase a v okolí výmenníka, organizovať kultúrne a spoločenské podujatia, malé divadelné predstavenia, kurzy, semináre, športové dni, tvorivé dielne a mnoho iných aktivít, do ktorých sa môžu zapojiť obyvatelia sídliska.

Priniesli sme japonské divadlo Haiku

Keďže pod projekt SPOTs spadajú aj aktivity mimo výmenníka, dáva Košičanom možnosť zoznámiť sa so sociálnym a komunitným umením aj mimo neho. Projektový tím zorganizoval predstavenie Divadla bez domova, ktoré predviedlo hru Haiku. Tá je ukážkou tradičnej japonskej nerýmovanej poézie s charakteristickou trojriadkovou formou textu. Herci z Divadla bez domova hru výborne zvládli aj napriek tomu, že nie sú divadelní profesionáli, ale ľudia, ktorí sa musia pretĺkať životom, často krát zarábajúc si predajom časopisu Nota Bene.

APRÍL

Petržalské príbehy v Kasárňach

Ďalšie divadelné predstavenie, tentoraz so sídliskovou témou, predviedli v Kasárňach/Kulturparku členovia občianskych združení Vlna a Tucet s názvom Petržalské príbehy (prerušenie).

MÁJ

20 rokov slobody v jednej minúte

Začiatkom mája 2010 prebehol vo Výmenníku Terasa celotýždňový workshop minútových filmov, ktorý zorganizoval tím projektu SPOTs, Občianske združenie DogDocs, Stanica Záriečie a Košice 2013, n. o. Témou tohto workshopu bolo 20 rokov slobody a Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013. Ako zvládli účastníci workshopu, si môžete pozrieť vo videogalérii na našej oficiálnej webstránke www.spots.sk.

Našli spoločný dialóg

Zo svojich plánov nevynechávame ani seniorov. V máji sme s nimi, v rámci projektu Zelená seniorom, pripravili sériu prednášok o hudbe, športe, láske, či trávení voľného času. Tie seniori z neformálnej skupiny Susedia prezentovali na hodinách Etickej výchovy žiakom zo Základnej školy Kežmarská.

Štrikovaný most

V rámci festivalu Use The City zorganizoval tím projektu SPOTs dovtedy v Košiciach nevidené štrikované grafity. V priebehu celého mája vyrábali jednotlivé vlnené kúsky „štrikujúci grafitáci“ na workshopoch v Arcidiecéznej charite, viacerých materských centrách, domovoch sociálnych služieb, kluboch dôchodcov, či Detskom krízovom centre. Nakoniec jednotlivé uštrikované kúsky pospájali a pod vedením výtvarníčky Vlasty Žákovéj nimi doslova obalili most medzi Mlynskou ulicou a staničným parkom, ktorý mohli obdivovať návštevníci Košíc, ale i domáci ešte niekoľko mesiacov.

JÚN**Výmenníková obývačka**

Vyššie troch mesiacov pracovali mladí dizajnéri z tvorivej skupiny Keks design na pretváraní starých a nepotrebných kusov nábytku, ktorý zozbierali od obyvateľov okolia výmenníka na Ulici obrody. Jednotlivým kúskom vdýchli nový život a mnohým z nich našli aj nové uplatnenie. Na vernisáži, ktorá sa konala koncom júna 2010 predviedli verejnosti, ako sa dá z veteše vykresiť nová obývačka.

PRÁZDNIHOVÉ MESIACE**V lete to bola „Paráda“**

Počas letných, oddychových mesiacov sme sa orientovali predovšetkým na prázdninujúce deti a mládež. Druhý ročník série podujatí s názvom Sídľisková paráda priniesol turnaj v minifutbale, vybíjanej, celodennú zábavu s názvom Veselo na dvore, spoločné večerníčky, ale aj orientačnú sídliskovú hru Túlavé topánky.

SEPTEMBER**Výmenník dostal novú fazónu**

Tvorivá skupina dobrovoľníkov pod vedením výtvarníka a umelca Helmuta Bistiku, vytvorila na fasáde výmenníka svoje dielo.

Cesta do neznáma

Seminár s medzinárodnou účasťou zameraný na život utečencov na Slovensku prebiehal pod záštitou Úradu vysokého komisára OSN pre utečencov na Slovensku. V rámci podujatia si účastníci mohli okrem prednášok pozrieť aj niekoľko dokumentárnych filmov, divadelné predstavenie, výstavu fotografií a zúčastniť sa živej knižnice. Večer patrilo koncertu utečeneckej hudobnej skupine AllStar Refjúdzí Band.

OKTÓBER**Divadlo, tento krát bez slov**

Chránené územie bol názov divadelnej inscenácie, ktorú predviedli členovia bansko-bystrického Divadla z Pasáže – jediné profesionálne komunitné divadlo, ktoré pracuje s ľuďmi s mentálnym postihnutím. Herci pohybom stvárnil, čo je ich chránené územie, kde sa cíti bezpečne.

Vyhlásili výsledky súťaže návrhov výmenníkov

Odborná porota vyhlásila výsledky architektonickej súťaže na nové využitie existujúcich výmenníkov. Celkovo k už existujúcemu výmenníku na Ulici obrody pribudnú v roku 2011 ďalšie štyri: na Ovručskej ulici na Sídľisku Dargovských hrdinov, na Ľudovej ulici na Terasa, na Štítovej ulici pri amfiteátri, a na Wuppertálskej ulici na sídlisku KVP.

DECEMBER**Uhol pohľadu**

V sérii s názvom Uhol pohľadu si mohli návštevníci Kasární/Kulturparku pozrieť dokumentárne filmy, výstavu fotografií z cyklistickej túry naprieč Slovenskom po kultúrnych inštitúciách malých miest a obcí, či tanečné a pohybové divadlo.

Workshop s Katkou Koščovou

V spolupráci s občianskym združením MusicFirst sme v polovici decembra 2010 pripravili niečo aj pre muzikantov, ktorí sa celoročne stretávali vo výmenníku v rámci Muzikantských štvrtkov. Workshop s prvou slovenskou superstar Katarínou Koščovou prebiehal v priestoroch košického Jazzklubu. Cieľom bolo podeliť sa o praktické a teoretické skúsenosti hudobníkov s priebehom prípravy hudobnej skupiny na koncert, či vstupy profesionálnych hudobníkov s ich teoretickým výkladom.

Viac informácií na www.spots.sk

8.3 KREATÍVNA EKONOMIKA – VÝZVA PRE KOŠICE, REGIÓN A SLOVENSKO

V roku 2010 začala nezisková organizácia Košice 2013, n.o. realizovať aktivity smerujúce k naplneniu vízie a cieľov projektu Košice INTERFACE 2013. Mesto Košice realizuje proces investícií, ktorý je nevyhnutnou súčasťou úspechu projektu Košice 2013. Nový projekt na podporu rozvoja kreatívneho priemyslu FFW / Fast Forward sa realizuje v intenzívnej spolupráci so zahraničnými partnermi.

V spolupráci s RUHR.2010, ako aj ďalšími zahraničnými a domácimi partnermi realizovala nezisková organizácia Košice 2013, n.o. pilotný rozvojový projekt FFW/Fast Forward. Projekt bol zameraný na vytvorenie podmienok pre rozvoj kreatívnej ekonomiky na Slovensku s využitím kreatívneho potenciálu umenia a kultúry. Cieľom projektu bol prenos skúseností zo zahraničia v oblasti transformácie miest a regiónov prostredníctvom kultúry a inovácií, vytvorenie partnerskej siete na lokálnej úrovni a jej prepojenie na zahraničné organizácie zaoberajúce sa rozvojom kreatívnej ekonomiky, vzdelávanie verejnosti v Košiciach a východoslovenskom regióne v oblasti inovácií a rozvoja kultúry a kreatívnej ekonomiky.

Medzinárodný seminár Kreatívne inkubátory: potenciál pre rozvoj miest sa uskutočnil 15. apríla 2010 v Kasárňach/KulturParku a priblížil podstatu a prínos kreatívneho priemyslu v rámci ekonomík viacerých štátov Európy a konkrétne príklady implementácie projektov v tejto oblasti. Jednou zo základných stratégií je vytváranie inkubátorových foriem podpory pre malé a stredné subjekty, pôsobiace v odvetviach kreatívneho priemyslu ako napríklad dizajn, médiá, architektúra, hudobná produkcia, film, IT, počítačové hry.

Workshop First Step, ktorý sa konal 16. 4. 2010, identifikoval potreby a riešenia pre vznik Inkubátora v Kasárňach/KulturParku. Pozvaní zástupcovia tvorivých odvetví, škôl, neziskovej organizácie Košice 2013 a mesta so zahraničnými expertmi riešili tri okruhy problematiky – zapojenie kľúčových hráčov pod vedením Bernda Fessela, spolupráca so vzdelávacími inštitúciami a transfer vedomostí pod vedením Georga Flachbarta a biznis model pre inkubátor s Leom van Loonom. Účastníci workshopu aplikovali skúseností zo zahraničia a výsledky diskusií na jednotlivé témy na víťazný návrh riešenie areálu Kasární/KulturParku prešovského architektonického ateliéru zerozero.

Shaping the Future – tvarovanie košickej budúcnosti

V roku 2010 bolo realizovaných niekoľko aktivít, ktoré otvorili diskusiu o kreatívnej ekonomike a jej možnom pozitívnom vplyve na rozvoj mesta a regiónu. Boli to najmä vzdelávacie a informačné podujatia smerujúce k zvyšovaniu povedomia v širšej verejnosti – semináre, workshopy a najmä medzinárodná konferencia SHAPING THE FUTURE – Kreativita ako energia úspechu, ktorá predstavila príklady projektov, stratégií a modelov v rozvoji kreatívneho priemyslu z celej Európy a ich vplyv na mestá (napr. fungujúce kreatívne inkubátory a projekty kreatívnych technológií).

V rámci konferencie vystúpili zahraniční a slovenskí experti, prezentovali príklady na lokálnej, národnej a medzinárodnej báze a ponúkli širokospektrálny pohľad na tematiku kreativity a jej vplyvu na regionálny rozvoj.

Keith Evans – Agentúra pre rozvoj kreatívneho priemyslu CIDA Huddersfield UK
 Bernd Fessel – RUHR.2010, ECCE Dortmund DE
 Georg Flachbart – mind(21)factory, Stuttgart, Berlín, Kremnica DE/SK
 Bernd Hartmann – Mesto Stuttgart DE
 Štefan Klein – Ateliér transport dizajnu VŠVU Bratislava SK
 Radoslav Kutaš – Mediálny inštitút Bratislava SK
 Bastian Lange – Leibniz-Inštitút pre regionálnu geografiu Lipsko DE
 Gertraud Leimüller – ARGE kreatívny priemysel Viedeň AT
 Claire Newman-Rebaud – Región Nantes FR
 Lasse Paananen – Mesto Tampere FI
 Andrea Redi – ORTLOS space engineering Graz AT
 Jan Runge – KEA European Affairs Brusel BE
 Martin Zeljko Sampor – PubRes European Relations Bratislava SK
 Aurel Sloboda – Strojnícka fakulta Technická univerzita Košice SK
 Simona Fochler – Dielňa autorov literatúry a Európsky dom poézie Košice SK
 Miloslav Šály a Martin Ondrej – Foomo Skateboards SK

Vladislav Babjak – DATAcrea Košice SK
 Peter Čižmárik – Strojov Engineering Košice SK
 Peter Nagy – Games Farm – SK

Slovenské subjekty, ktoré prezentovali svoje aktivity počas konferencie ukázali, že Košice majú výrazný potenciál pre rozvoj kreatívnych odvetví, ktoré sú už dnes v meste významne zastúpené a produkujú kvalitné výstupy.

Stretnutia RUHR 2010 a Košice 2013

Významným príkladom fungovania kreatívneho priemyslu je pre Košice prebiehajúci projekt Európskeho hlavného mesta kultúry Essen pre Porúrie 2010 – Ruhr 2010. Spoločné projekty medzi Košicami 2013 a Ruhr 2010 v oblasti kreatívneho priemyslu dosahujú konkrétne výsledky formou umeleckých rezidencií, spoluprácou na projekte 2010LabTV. Inšpiráciou pre Košice je koncept Creative.Quarties, ktorý prepája niekoľko košickým kasárňam podobných lokalít v rámci Porúria.

Vízia do budúcnosti

British Council v spolupráci so združením Creative Industry Forum a organizáciou Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o. pripravil viacročný projekt Creative & Cultural Economy in the Slovak Republic, v rámci ktorého budú podporené viaceré projekty popularizujúce kreatívny priemysel ako aj príprava štúdie o zmapovaní kreatívneho priemyslu na Slovensku. Prvou aktivitou projektu v roku 2010 bola podpora medzinárodnej konferencie Shaping the Future v Košiciach (september 2010).

Kreatívna ekonomika je od roku 2011 jednou z priorít MKSR a aktivity v tejto oblasti budú podporené zo strany MKSR aj finančne. Košice 2013, n.o. sa stáva jedným z kľúčových partnerov projektu.

8.4 REZIDENCIE

Jedným z najdôležitejších projektov v rámci roka 2011, ale aj v rámci spomínanej spolupráce s RUHR.2010/ECCE budú od roku 2011 rezidenčné umelecké pobyty v rámci systematickej podpory umeleckej výmeny. V roku 2010 sa realizovala pilotná fáza projektu – na jeseň sa uskutočnila recipročná výmena vybraných umelcov medzi Košicami a Dortmundom. Plán rezidenčných pobytov projektu Košice 2013 ráta s troj- a viacmesačnými pobytmi 12 umelcov ročne. Partnerstvá na úrovni bilaterálnych dohôd s ECCE RUHR.2010, Marseille Provence 2013, berlínskym Künstlerhaus Bethanien či pražskou Meetfactory garantujú a podporujú dlhodobú rezidenčnú výmenu a spoluprácu s poslucháčmi umeleckých smerov

8.5 DESTINAČNÝ MANAŽMENT A KULTÚRNY TURIZMUS

Medzi dlhodobé ciele projektu Košice 2013 patrí podpora cestovného ruchu v Košiciach a regióne. Jednou z priorít je, aby sa z Košíc stala brána do východného Slovenska a mesto mohlo zaradiť medzi nové zážitkové a moderné destinácie a dostať sa na turistickú mapu Európy. Využitím silnej marketingovej značky – prestížneho titulu EHMK, ktorá je v západnej Európe veľmi známa, je možné osloviť trhy a krajiny, ktoré Slovensko zatiaľ nepoznajú, čo môže znamenať nielen pre Košice ale aj pre Slovensko zvýšený príchod turistov, tým zlepšenie ekonomiky a hlavne zvýšenie rozpoznateľnosti krajiny a mesta ako dovolenkovej či obchodnej destinácie.

V roku 2010 si Košice 2013 dalo za cieľ spolupodieľať sa na rozvoji destinačného manažmentu spoluprácou pri vytvorení lokálnej organizácie destinačného manažmentu v Košiciach, tzv. klastra cestovného ruchu. Výsledkom strategického plánovania v tejto oblasti bolo jeho založenie.

Destinačný manažment

Destinačný manažment a marketing sa stal ústrednou témou roka 2010 oblasti turizmu v Košiciach. Kľúčovým pojmom projektu Košice 2013 je pojem „INTERFACE“, definovaný ako isté komunikačné rozhranie, ktoré vytvára prostredie a umožňuje užívateľovi sa aktívne zapájať do rozvojových; k aktívnej účasti kľúčových subjektov.

A práve o tom je destinačný manažment, ktorého základy sa v Košiciach položili vytvorením 1. mestskej organizácie destinačného manažmentu na Slovensku. Tým sa vytvorilo práve to komunikačné prostredie (klastre Košice – Turizmus), ktorý pozýva všetky kľúčové subjekty súkromného sektora a mesto Košice k aktívnej účasti sa zapájať do rozvoja turizmu a marketingu prestížnej značky mesta Košice – EHMK 2013 pre Slovensku a pre celú Európu.

To umožní Košiciam taktiež rozvinúť značku mesta ako destinácie, vyvíjať nové produkty (zážitky), zlepšiť vnímanie Košíc na zahraničných trhoch, manažovať kvalitu poskytovaných služieb, vzťahy s návštevníkmi a dáva príležitosť efektívne implementovať nové ciele.

Kultúrny a kreatívny turizmus

Vďaka zisku titulu EHMK 2013, Košice majú možnosť stať sa rozvinutou európskou kultúrnou destináciou pre víkendové pobyty ako aj obchodný turizmus. Vytvorením nosných podujatí počas roka zameraných na zážitok, spoločne s kultúrnym dedičstvom a kultúrnymi produktmi sa Košice chcú stať vyhľadávaným miestom pre oddych a zážitok. Výnimočnosťou mestských destinácií je ich kreatívny potenciál a tým aj rozvoj kreatívneho turizmu. Ten ponúka návštevníkom príležitosť rozvinúť ich kreatívny potenciál, keď sa v destinácii môžu naučiť niečo nové, charakteristické a možnosť byť interaktívne vtiahnutí do diania a tvorby zážitku a mať zmysluplný kontakt s miestnou komunitou. Aby to čo zažije bolo inovatívne, zapamätateľné a pozitívne.

Kultúra leží v srdci rozvoja ľudstva a civilizácií a je tým, čo umožňuje ľuďom dúfať, snívať, stimulovať naše zmysly a dívať sa na realitu okolo nás inými očami. Je to čo dáva ľuďom dokopy, umožňuje dialógy, prebúdza vášň spôsobom, ktorý nás skôr spája ako rozdeľuje. Projekt Košice 2013 je inšpirovaný a podporuje tieto ideály, a na rozdiel od iných programov skutočne dokáže zlepšiť a transformovať turizmus a tým aj ekonomiku mesta Košice.

Realizované priority v roku 2010

- odborný zahraničný seminár Nájdime Košice
- odborný zahraničný seminár o destinačnom manažmente a marketingu – Ako dostať mesto a región na mapu Európy
- spolupráca na vytvorení partnerstva mesta Košice so súkromným sektorom – kľúčovými subjektmi v turizme
- koordinácia a realizované workshopy pre formovanie tzv. profesných skupín klastra
- medzinárodná konferencia Košice na mape Európy
- spolupráca na založení klastra cestovného ruchu Košice – Turizmus a jeho aktivitách prepojením aj na aktivity Košice 2013 ako jednej z profesných skupín klastra
- vytváranie produktov cestovného ruchu a propagačných materiálov mesta
- spolupráca na prezentácii mesta Košice so Slovenskou agentúrou pre cestovný ruch (SACR)
- účasť a prezentácia mesta Košice – značky EHMK 2013 na zahraničných veľtrhoch CR
- budovanie vzťahov so zahraničnými novinármi a touroperátormi a spolupráca na prezentáciách pre novinárov v Košiciach (infocesty SACR)
- vytvorenie prezentačnej brožúry o Košice 2013 v spolupráci so SACR, ako aj spolupráca na vytvorení brožúry destinácie mesta Košice
- začiatok realizácie a propagácia spoločného produktu kultúrneho turizmu na tému Sándor Márai (v rámci cezhraničnej spolupráce HU-SK)
- koordinácia a začatie realizácie hlavných aktivít projektu pre rozvoj turizmu a destinačného manažmentu – Karpatský región ako atraktívna turistická destinácia (v rámci cezhraničnej spolupráce HU-SK-RO-UA)
- spolupráca s Marseille – Provence 2013 v oblasti turizmu

Témy a priority pre rok 2011

- MS v ľadovom hokeji 2011 – Košice
- Sándor Márai – uvedenie produktu kultúrneho turizmu
- realizácia aktivít projektu Karpatský región ako atraktívna turistická destinácia, vytvorenie platformy pre stratégiu/plán destinačného manažmentu mesta Košice
- rozvoj produktov CR a hlavných eventov Košice 2013
- efektívna prezentácia marketingovej značky mesta Košice – EHMK 2013 v Európe a na Slovensku a jej rozvoj
- zlepšenie povedomia o Košiciach v Európe a na Slovensku ako a kreatívnej destinácii s inšpiratívnou jedinečnou atmosférou
- rozvoj spolupráce s univerzitami a štúdiom v oblasti destinačného manažmentu v rozvoji mesta a regiónu
- spolupráca s významnými európskymi networkmi v oblasti turizmu

9. PARTNERSTVÁ

9.1 REGIONÁLNA SPOLUPRÁCA

Rozvoj spolupráce s partnermi v regióne východného Slovenska:

- a) Košický samosprávny kraj – projekt Terra Incognita
- b) Prešovský samosprávny kraj – projekt Pentapolitana

Regionálnu spoluprácu organizačne a obsahovo zabezpečoval koordinátor pre regionálnu spoluprácu.

Košický samosprávny kraj – projekt Terra Incognita

V októbri 2009 podpísali štatutári Mesta Košice a Košického samosprávneho kraja (KSK) Zmluvu o spolupráci na projekte Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013. V štádiu rokovania o budúcej spolupráci sa ako zásadná ukázala spolupráca na projekte Terra Incognita založenom na koncepte rozvoja regiónu prostredníctvom kultúrno-poznávacieho turizmu, ktorý je plne v kompetencii KSK. V priebehu roka 2010 spracoval KSK Program Terra Incognita ako samostatný program KSK na podporu duchovných a kultúrnych hodnôt – rozvoja kultúrneho cestovného ruchu prostredníctvom vytvorenia trvalo udržateľnej ponuky produktov a služieb na troch tematických cestách – Železnej ceste, Gotickej ceste a Vínnej ceste. Vo februári 2011 prijalo Zastupiteľstvo KSK VZN o poskytovaní dotácií a účelových finančných prostriedkov z rozpočtu Košického samosprávneho kraja v rámci programu Terra Incognita, ktorým bol vytvorený finančný nástroj na realizáciu projektov a aktivít v rámci projektu Terra Incognita nie len inštitúciami v zriaďovateľskej pôsobnosti KSK, ale aj ďalšími kultúrnymi operátormi a subjektmi v celom kraji. Koordinátorom aktivít v rámci projektu Terra Incognita je Kultúrne centrum KSK (bývalé Krajské osvetové stredisko) a Agentúra na podporu regionálneho rozvoja Košice, n. o.

Počas roka 2010 prebiehala spolupráca s KSK aj v oblasti cestovného ruchu a destinačného manažmentu (spolupráca s Košice – Turizmus a SACR na výstavách a ďalších aktivitách v oblasti cestovného ruchu), v oblasti kreatívnej ekonomiky (konzultácie s cieľom prepojenia plánovaného Regionálneho inovačného centra zameraného na kreatívnu ekonomiku ako prioritu KSK v oblasti inovácií) a spolupráca s kultúrnymi inštitúciami a ďalšími subjektmi v zriaďovateľskej pôsobnosti KSK (na konkrétnych projektoch).

KSK bude na základe rozhodnutia Monitorovacieho výboru ROP (schválenie revízie Regionálneho operačného programu na národnej úrovni a vytvorenie prioritnej osi 7 za účelom realizácie investičných projektov Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013) prijímateľom NFP na realizáciu vybraných investičných projektov s cieľom posilniť a otvoriť verejnosti existujúcu kultúrnu infraštruktúru v zriaďovateľskej pôsobnosti KSK. V tejto veci prebiehali v roku 2010 konzultácie Mesta Košice a Košice 2013, n. o. so zástupcami KSK.

Prešovský samosprávny kraj – projekt Pentapolitana

Koncept Pentapolitany je konceptom spolupráce prirodzeného regiónu východného Slovenska a pokračovaním prirodzenej spolupráce miest so spoločnou históriou a súčasnými výzvami. Ide o jedinečnú spoluprácu kultúrnych operátorov miest (Bardejov, Levoča, Prešov, Sabinov, Košice), na ktorú neskôr nadviaže spolupráca touroperátorov s cieľom rozvinúť spoluprácu aj na cestovný ruch (s cieľom vytvoriť tematický klaster cestovného ruchu s rovnakým názvom). Cieľom projektu je zapojiť Prešovský región do projektu Košice INTERFACE 2013 a tým rozšíriť efekty projektu na územie celého východného Slovenska.

V roku 2010 prebiehala v rámci projektu Pentapolitana komunikácia koordinátora regionálnej spolupráce s tzv. vyslancami (členovia MVO z oblasti kultúry alebo pracovníci kultúrnych zariadení v meste Pentapolitany) a s cieľom zabezpečiť výmenu informácií a spoluprácu pri organizovaní podujatí v mestách (napr. projekty kofinancované z grantového programu 3 MKSR). V roku 2010 začala medzi mestami prebiehať diskusia o vytvorení systému grantovej podpory projektu Pentapolitana na úrovni jednotlivých miest a PSK a vytvorenie portálu pre prezentáciu aktivít a výmenu skúseností (plánované v roku 2011).

Mesto Prešov

Mesto Prešov je prirodzeným partnerom mesta Košice a realizácia projektu Košice INTERFACE 2013 bez spolupráce s týmto významným regionálnym partnerom, by nebola možná. V roku 2010 prebiehala spolupráca na úrovni kultúrnych operátorov zapojením do jednotlivých projektov a podujatí realizovaných v Prešove a Košiciach.

Významným projektom, do realizácie ktorého boli zapojení košickí a prešovskí umelci, bol Koncert 2v1, realizovaný v Košiciach v septembri 2010.

Mesto Prešov bude v ďalšom období do spolupráce na projekte zapojené v rámci konceptu Pentapolitana, avšak bude v ňom mať ekluzívne postavenie (predovšetkým z dôvodu širokého zastúpenia a činností subjektov v oblasti vzdelávania, kultúrnych operátorov, atď.).

9.2 MEDZINÁRODNÁ SPOLUPRÁCA

Medzinárodná spolupráca sa radí medzi najdôležitejšie piliere projektu Košice INTERFACE 2013. Ide hlavne o prepájanie medzinárodných kultúrnych okruhov a líní so zameraním na vytváranie možností pre mobilitu miestnych umelcov a kultúrnych operátorov, aktívnu participáciu v medzinárodných networkoch a organizáciách, ktorá je zameraná na využívanie skúseností a know-how a následnú implementáciu na lokálne prostredie. Jedná sa hlavne o oblasť kreatívnej ekonomiky v meste a regióne, stratégií destinačného manažmentu a marketingu z iných európskych miest kultúry, ktoré sú ochotné sa spolupodieľať na aplikácii týchto poznatkov v projekte Košice 2013, ďalej na hľadanie urbanistických riešení pre rozvoj mesta, ako aj finančnej podpory zo strany zastupiteľských úradov a ambasad SR v zahraničí. Takýmto spôsobom prispievame k zvyšovaniu povedomia o projekte Košice 2013, o jeho aktuálnom stave príprav.

Zúčastňujeme sa tiež prezentácií projektu na medzinárodných konferenciách, workshopoch, aktivitách, sieťach atď. Využívame najmä budovanie medzinárodných partnerstiev na stimulovanie a skvalitňovanie kultúrneho života v meste a regióne, ale aj na vytváranie nových príležitostí.

9.3 SPOLUPRÁCA S UNIVERZITAMI A VZDELÁVANIE

Zapojenie škôl všetkých stupňov a špecializácií do realizácie projektu je jednou z podmienok trvalej udržateľnosti projektu a splnenia podmienky posudzovania úspešnosti realizácie projektu stanovenej Európskou komisiou, teda občianskej participácie.

V máji 2010 podpísal predseda správnej rady František Knapík a riaditeľka neziskovej organizácie memorandum o spolupráci s rektorom Prešovskej univerzity v Prešove s prof. René Matlovičom. Spolupráca bude zameraná na urbanizmus a rozvojové projekty, destinačný manažment a marketing, kreatívnu ekonomiku, kultúrny manažment (kultúrna mediácia, rozvoj publika, komunitná kultúra, podpora, nezávislá kultúra) a monitoring a evaluáciu projektu Košice INTERFACE 2013 (skúmanie efektov projektu Európske hlavné mesto kultúry na mesto Košice a región východného Slovenska).

V rámci tejto spolupráce boli v roku 2010 realizované konkrétne projekty najmä v oblasti dobrovoľníctva a rôznych umeleckých projektov, napríklad Nuit Blanche.

V roku 2010 prebiehala spolupráca na úrovni konkrétnych projektov v oblasti architektúry, urbanizmu, spracovania feasibility štúdií na vybrané investičné projekty Košice 2013 s Technickou univerzitou v Košiciach (napr. v oblasti kreatívnej ekonomiky, ale aj v rámci projektov podporených grantovou schémou na MK SR).

V roku 2011 bude cieľom definovať spoluprácu s Univerzitou Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach (podpis memoranda je naplánovaný na prvý polrok 2011) a pripraviť a realizovať projekt monitorovania a evaluácie projektu Košice INTERFACE 2013 z hľadiska efektov projektu Európske hlavné mesto kultúry na mesto Košice a región východného Slovenska so všetkými tromi východoslovenskými univerzitami.

V priebehu roku 2010 bola nadviazaná spolupráca aj s ďalšími vysokoškolskými subjektmi v meste Košice (napr. Podnikovohospodárska fakulta Ekonomickej univerzity v Bratislave, Teologická fakulta Katolíckej univerzity v Ružomberku, Univerzita veterinárneho lekárstva v Košiciach) a na Slovensku (napr. UMB v Banskej Bystrici).

Neustále hľadáme možnosti spolupráce na konkrétnych projektoch aj s ďalšími univerzitami, vysokými školami a fakultami pôsobiacimi na východnom Slovensku.

Spolupráca s nižšími stupňami škôl

Spolupráca so základnými, základnými umeleckými a strednými školami sa rozvíja prevažne v spolupráci s Magistrátom mesta Košice (oddelenie školstva) a Úradom Košického samosprávneho kraja (odbor školstva). V roku 2010 bolo cieľom zapojiť žiakov, študentov a učiteľov do aktivít kultúrneho centra Kasárne Kulturpark, aktivít v rámci projektu SPOTs, Festivalu Use the City, Nuit Blanche/Biela noc, ako aj zvýšiť povedomie týchto skupín o projekte a jeho význame pre mesto a región. Komunikácii s touto cieľovou skupinou sa bude zintenzívňovať v rokoch 2011–2012.

9.4 SPOLUPRÁCA S KULTÚRNymi OPERÁTORMI

- **Iniciovanie, podpora pri vypracovaní, odborné konzultácie, koordinácia, programovanie, monitoring a vyhodnotenie projektov podporených v rámci grantovej schémy MK SR** – vid' zoznam podporených projektov z grantového systému MK SR
- **Help Desk** – pomoc pri vyhľadávaní grantových zdrojov a vypracúvaní projektov
- **Sledovanie aktuálneho kultúrneho diania na Slovensku** (účast' na festivaloch – divadlo a film, kultúrnych podujatiach – vernisáže, premiéry, prezentácie, autorské čítania a podobne; rešeršovanie odborných periodík a internetu; pracovné stretnutia s jednotlivcami z oblasti kultúry a umenia)
- **Vyhľadávanie partnerov na prípravu projektov krátkodobého charakteru**
- **Vyhľadávanie partnerov na prípravu projektov dlhodobého charakteru v rámci prioritných tém projektu** (vytvárania tvorivých klastrov)
- **Spolupráca s Ministerstvom kultúry SR** (najmä so Sekciou medzinárodnej spolupráce) a organizáciami v pôsobnosti MK SR (najmä Štátne divadlo Košice, Štátna filharmónia Košice, Slovenské technické múzeum, Štátna vedecká knižnica Košice a odborné inštitúcie s celonárodnou pôsobnosťou – najmä Slovenský filmový ústav, Divadelný ústav, Hudobné centrum a ďalšie)
- **Spolupráca s Košickým samosprávnym krajom** a organizáciami v jeho pôsobnosti
 - Východoslovenská galéria – Nuit Blanche, výstavná a kurátorská činnosť
 - Východoslovenské múzeum – Nuit Blanche, Filmový Festival cestopisných dokumentov (Rodošto)
 - Verejná knižnica Jána Boccatia – Nuit Blanche
- **Mapovanie a iniciovanie potenciálnych oblastí spolupráce s kultúrnymi organizáciami v pôsobnosti MK SR a KSK (PSK)**
 - Štátne divadlo Košice – Konferencia riaditeľov divadiel strednej Európy, Festival divadiel strednej Európy
 - Štátna filharmónia Košice: Festival súčasného umenia
 - Slovenské technické múzeum
 - Štátna vedecká knižnica Košice
- **Odborné inštitúcie s celonárodnou pôsobnosťou** – najmä Slovenský filmový ústav, Divadelný ústav, Hudobné centrum a ďalšie – program Kasárne/Kulturpark)
 - **Networking** (zapojenie do zahraničných sietí, iniciovanie a odporúčanie lokálnych kultúrnych operátorov do zahraničných sietí)
 - **Podpora mobility umeleckých profesionálov a kultúrnych operátorov** (vytvorenie a spustenie schémy mobilných grantov – 17 podporených účastníkov)
 - Galéria NOVA – November 2010 – mesiac fotografie – Second Cities
 - British Council – Challenge Europe
 - Zbor Sv. Cecílie – Musiac Ex ARCHIVO

9.5 SÚKROMNÝ SEKTOR – KOALÍCIA 2013+

V roku 2010 boli položené základy širokej spolupráce na projekte Košice 2013 so súkromným sektorom. Mestské zastupiteľstvo Košice schválilo na júnovom rokovaní založenie a vstup mesta Košice do záujmového združenia právnických osôb Koalícia 2013+. Ide o verejno-súkromné partnerstvo, cieľom ktorého je podporovať dosiahnutie úspešnej realizácie projektu Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 a zabezpečiť dlhodobú úspešnosť projektu s garanciou kontinuity v budúcnosti. Základným impulzom partnerstva, ktoré združuje partnerov verejného a súkromného sektora z celého regiónu Východného Slovenska, je projekt Košice 2013, do budúcnosti však má za cieľ dlhodobo spolupracovať aj na ďalších rozvojových aktivitách celého regiónu.

Viac informácií na www.koalicia2013.eu.

Zakladajúci členovia združenia:

Mesto Košice

Košický samosprávny kraj

Mesto Prešov

Prešovský samosprávny kraj

Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n. o.

U. S. Steel Košice, s. r. o.

T-Systems Slovakia s. r. o.

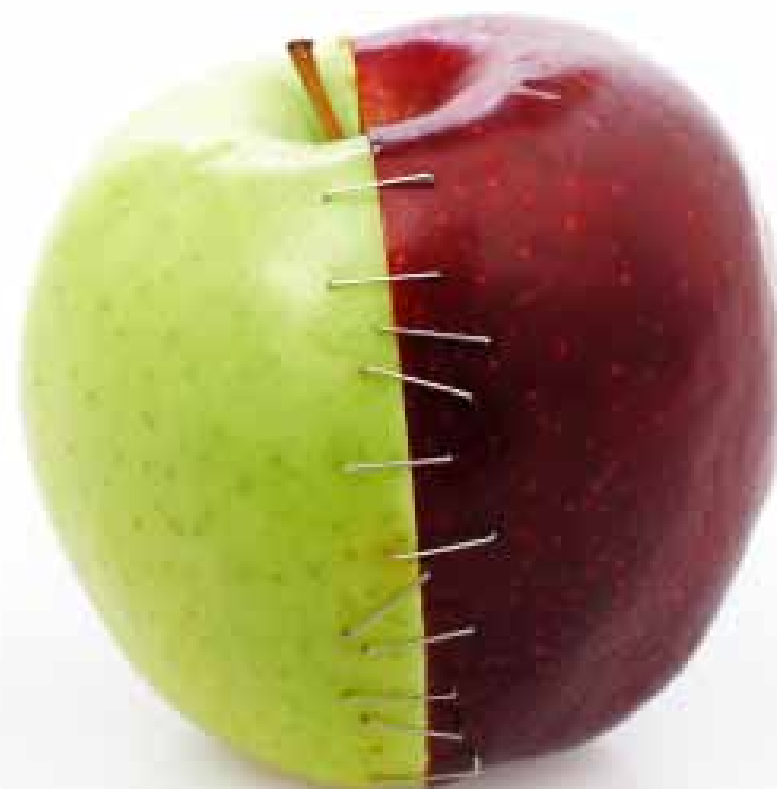
Východoslovenská energetika a. s.

NESS KDC, s. r. o.

S cieľom prepojiť činnosť pripravovaného záujmového združenia právnických osôb Koalícia 2013+ s činnosťou neziskovej organizácie bola Správna rada Košice 2013, n. o. rozšírená o 4 zástupcov zakladajúcich členov Koalície 2013+

Koncom roka 2010 mala Koalícia 2013+ 18 členov z verejného aj súkromného sektora.

Viac informácií na www.koalicia2013.eu



10. INVESTIČNÉ PROJEKTY

10.1 FINANCOVANIE INVESTIČNÝCH PROJEKTOV (2010–2013)

Prvé rokovania o financovaní investičných projektov, ktoré sú súčasťou projektu Košice INTERFACE 2013, začali v októbri 2008, niekoľko týždňov po získaní titulu Európske hlavné mesto kultúry.

V apríli 2009 bol uznesením Vlády SR č. 309/2009 schválený návrh systému podpory financovania podujatia Európske hlavné mesto kultúry – Košice 2013. Uznesením vlády bola okrem iného ministromi kultúry uložená úloha vypracovať v spolupráci s ďalšími ministrami do 30. júna 2009 návrh mechanizmu financovania čiastkových investičných projektov projektu Košice INTERFACE 2013. V súvislosti s neformálnym monitoringom projektu Košice INTERFACE 2013 bola monitorovacím panelom a Európskou komisiou udelená mestu Košice povinnosť informovať Európsku komisiu do konca februára 2010 o zabezpečení financovania investičných projektov.

Financovanie investičných projektov Košice 2013 schválila Vláda SR uznesením č. 204/2010 realokáciou finančných do prostriedkov Regionálneho operačného programu.

Uznesením č. 546/2010 schválila Vláda SR navýšenie alokácie Regionálneho operačného programu o 60 mil. EUR na realizáciu investičných projektov projektu Európske hlavné mesto kultúry Košice 2013. Týmto uznesením zároveň uložila ministromi pôdohospodárstva, životného prostredia a regionálneho rozvoja predložiť návrh revízie ROP monitorovaciemu výboru pre ROP v termíne do 30. septembra 2010 a po schválení monitorovacím výborom ho predložiť na schválenie Európskej komisii.

Koncom septembra prebehli rokovania na MKaCR SR a MPŽPaRR SR s cieľom pripraviť novú operačnú os č. 7 v rámci Regionálneho operačného programu, venovanú financovaniu investičných projektov Košice 2013. Zoznam investičných projektov bol rozdelený na 3 skupiny podľa prijímateľov (finančné prostriedky z ERDF), ktorými sú Mesto Košice (45 mil. €), Košický samosprávny kraj (10 mil. €) a Ministerstvo kultúry (5 mil. €). Modifikovaný ROP bol predmetom rokovania Monitorovacieho výboru ROP, ktorého zasadnutie sa uskutočnilo 26.10.2010. Schválením ROP bola vytvorená 7.prioritná os na financovanie investičných projektov Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013.

Súhlasné stanovisko Európskej komisie k revízii ROP v časti projekt Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013 a zriadenie SORO na MKSR (marec 2011) umožňuje Mestu Košice a ďalším prijímateľom začať ďalšiu etapu implementácie investičných projektov Košice 2013. Mesto Košice bude investičné projekty kofinancovať vo výške 5% investičných nákladov.

10.2 INVESTIČNÝ PROCES V ROKU 2010

Realizácia investičného procesu v súvislosti s projektom Košice 2013 je v kompetencii Mesta Košice. V apríli 2010 bol za splnomocnenca Mesta Košice pre projekt Košice 2013 vymenovaný RNDr. Rudolf Bauer, ktorý bol až do decembra 2010 okrem realizácie investičného procesu zodpovedný aj za spoluprácu s orgánmi štátnej správy, samosprávy a EÚ, spoluprácu so súkromným sektorom a komplexnú supervíziu rozvojových aktivít projektu Košice 2013 s cieľom prepojenia s dlhodobými samosprávnymi aktivitami a politikami mesta.

V roku 2010 Mesto Košice realizovalo architektonické súťaže na projekty SPOTs – kultúrno-spoločenské centrá, Mestský park, Starú krytú plaváreň a Amfiteáter.

Viac o investičnom procese na http://www.kosice.sk/ehmk_investicie.asp

11. KOMUNIKÁCIA A MARKETING

Public relations (PR) v neziskovom sektore má isté špecifikum, ktoré skúma ako spoločnosť dokáže spoločnými silami pôsobiť na zmenu vnímania súčasného sveta, vzbudiť v občianskej vrejnosti pocit angažovanosti. V tomto zmysle nezisková organizácia Košice 2013 využíva PR ako nástroj pre Corporate Citizenship, teda občianstvo, ktoré tvorí spoločnú komunitu štátu, podnikov, spoločenských organizácií a sebavedomých Košičanov. Cieľom je vzájomné pôsobenie partnerov Corporate Citizenship-u (CC). Komunikácia (interná aj externá) je potom vedená za účelom budovania dôvery, vzájomného pochopenia, získavania podpory, šírenia informácií.

V súvislosti s počiatočnou fázou implementácie a realizácie projektu Košice Interface 2013 prebehol zber a analýza relevantných informácií, dát pre vygenerovanie a správne pomenovanie jednotlivých segmentov trhu, partnerov CC a ich potrieb. Následne bolo v roku 2010 prioritou smerovať všetky komunikačné aktivity jednotlivým skupinám tak, aby priniesli aktuálne a zrozumiteľné informácie o význame získania titulu Európskeho hlavného mesta kultúry a vytvorili informačnú základňu pre participáciu všetkých obyvateľov Košíc a regiónu, v zmysle posolstva projektu, ktoré je výzvou k použitiu mesta, k aktívnemu zapojeniu sa do verejného života, use the city – použi mesto. V roku 2011 budeme klásť dôraz na oslovenie všetkých skupín individuálne, podľa ich potrieb jazykom, ktorý je im blízky, ale tiež postupne začíname vytvárať databázu médií na európskom trhu.

Vlastné nástroje, ktorými komunikujeme:

- Webová stránka **www.kosice2013.sk**
- **INTERFACE FLASH** – týždenný prehľad udalostí dostáva do svojej mailovej schránky takmer 1 000 priaznivcov projektu
- **Facebook Košice 2013** – aktuálne informácie, dianie, diskusie majú takmer 900 fanúšikov
- **INTERFACE MAGAZÍN** – dvojmesačník o pripravovaných a prebiehajúcich projektoch je rozosielaný na 1000 adries nášho mailinglistu, vychádza aj v tlačenej forme v náklade 500 ks a je ponúknutý na stiahnutie prostredníctvom nášho webu
- **Košický žurnál** – mesačník mestských podnikov

Mediálne výstupy

V časovom intervale od 1. 1. 2010 do 31. 12. 2010 boli zozbierané kvantitatívne ukazovatele. Monitorované boli médiá lokálnej a celoslovenskej pôsobnosti, web, zahraničné periodiká, spolu 576 monitorovaných relevantných výstupov. Medzi pozitívne výstupy patrí článok v talianskom denníku Corriere della Sera o Košiciach ako jednom z desiatich miest budúcnosti. Na lokálnej a celoslovenskej úrovni dominovali témy súvisiace s letným podujatím Leto v Parku, USE THE CITY festival, či financovanie projektu ako prirodzená súčasť verejnej kontroly. Mediálnemu záujmu sa tešila aj prvá košická Biela noc, ale aj prešovsko-košická kooperácia v podobe galakonzertu 2v1.



12. FINANČNÁ SPRÁVA 2010

PREHĽAD O PEŇAŽNÝCH PRÍJMOCH A VÝDAVKOCH

	2009	2010
STAV FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV K 1.1. (V EUR)	0,00	152 236,12
PRÍJMY	735 917,89	1 225 166,54
VÝDAJE	583 681,77	1 271 910,09
KONČENÝ ZOSTATOK K 31. 12.	152 236,12	105 492,57



PREHLAD NÁKLADOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH NÁKLADOVÝCH SKUPÍN (V CELÝCH EUR)

	2009			2010		
	ČINNOSŤ			ČINNOSŤ		
	HLAVNÁ NEZDAŇOVANÁ	PODNIKATEĽSKÁ ZDAŇOVANÁ	SPOLU	HLAVNÁ NEZDAŇOVANÁ	PODNIKATEĽSKÁ ZDAŇOVANÁ	SPOLU
SPOTREBA MATERIÁLU	67 399	928	68 327	121 479	13 143	134 622
SPOTREBA ENERGIE	7 406	4 724	12 130	25 766	11 942	37 708
PREDANÝ TOVAR					3 315	3 315
OPRAVY A UDRŽIAVANIE	8 457		8 457	6 785	3 703	10 488
CESTOVNÉ	21 540		21 540	23 210		23 210
NÁKLADY NA REPREZENTÁCIU	1 270		1 270	1 811		1 811
OSTATNÉ SLUŽBY	193 895	7 307	201 202	521 912	26 625	548 537
MZDOVÉ NÁKLADY	163 715	19 092	182 807	311 291	1 269	312 560
ZÁKONNÉ SOCIÁLNE POISTENIE A ZDRAVOTNÉ POISTENIE	54 071	6 349	60 420	100 344	13	100 357
ZÁKONNÉ SOCIÁLNE NÁKLADY	6 582	101	6 683	12 106		12 106
OSTATNÉ DANE A POPLATKY	557		557	877	416	1 293
ZMLUVNÉ POKUTY A PENÁLE				58		58
KURZOVÉ STRATY	4		4	13		13
MANKÁ A ŠKODY					3	3

PREHLAD NÁKLADOV PODĽA JEDNOTLIVÝCH NÁKLADOVÝCH SKUPÍN (V CELÝCH EUR)

INÉ OSTATNÉ NÁKLADY	808	808	898	269	1 167
ODPISY DLHODOBÉHO NEHMOTNÉHO MAJETKU A DLHODOBÉHO HMOTNÉHO MAJETKU	516	516	8549	750	9 299
PREDANÝ MATERIÁL				440	440
POSKYTNUTÉ PRÍSPEVKY INÝM ÚČTOVNÝM JEDNOTKÁM	31 924	31 924	16 317		16 317
POSKYTNUTÉ PRÍSPEVKY FYZICKÝM OSOBÁM	7 801	7 801	4 959		4 959
DAŇ Z PRÍJMOV	67	67	115		115
SPOLU:	566 012	38 501	604 513	61 888	1 218 378

PREHLAD ROZSAHU VÝNOSOV V ČLENENÍ PODĽA ZDROJOV (V CELÝCH EUR)

	2009			2010		
	ČINNOSŤ			ČINNOSŤ		
	HLAVNÁ NEZDAŇOVANÁ	PODNIKATEĽSKÁ ZDAŇOVANÁ	SPOLU	HLAVNÁ NEZDAŇOVANÁ	PODNIKATEĽSKÁ ZDAŇOVANÁ	SPOLU
TRŽBY ZA VLASTNÉ VÝROBKY					336	336
TRŽBY Z PREDAJA SLUŽIEB		33 429	33 429	147	30 237	30 384
TRŽBY ZA PREDANÝ TOVAR					3 896	3 896
ÚROKY	355		355	466		466
OSOBITNÉ VÝNOSY – ZO VSTUPNÉHO	263		263	2 289		2 289
INÉ OSTATNÉ VÝNOSY – PREDAJ KOVOVÉHO ODPADU	224		224			
TRŽBY Z PREDAJA MATERIÁLU					440	440
VÝNOSY Z NÁJMU MAJETKU		5 072	5 072		26 979	26 979
PRIJATÉ PRÍSPEVKY OD INÝCH ORGANIZÁCIÍ: MESTO KOŠICE, BRITISH COUNCIL, GOETHEO INŠTITÚT	558 995		558 995	765 850		765 850
PRIJATÉ PRÍSPEVKY OD FYZICKÝCH OSÔB				8 314		8 314
PRÍSPEVKY Z PODIELU ZAPLATENEJ DANE				1 833		1 833
DOTÁCIE – Z MINISTERSTVA KULTÚRY SR	6 175		6 175	377 591		377 591
SPOLU:	566 012	38 501	604 513	1 156 490	61 888	1 218 378

PREHĽAD AKTÍV A PASÍV K 31.12.

AKTÍVA (V CELÝCH EUR)	2009			2010		
	BRUTTO	KOREKCIA	NETTO	BRUTTO	KOREKCIA	NETTO
A. NEOBEŽNÝ MAJETOK SPOLU	2 063	516	1 547	37 193	9 815	27 378
DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK	2 063	516	1 547	37 193	9 815	27 378
SAMOSTATNÉ HNUTEĽNÉ VECI A SÚBORY HNUTEĽNÝCH VECÍ	2 063	516	1 547	37 193	9 815	27 378
B. OBEŽNÝ MAJETOK SPOLU	194 313		194 313	249 547		249 547
ZÁSOBY				1 600		1 600
MATERIÁL				587		587
TOVAR				1 013		1 013
KRÁTKODOBÉ POHĽADÁVKY	40 176		40 176	140 382		140 382
POHĽADÁVKY Z OBCHODNÉHO STYKU	36 200		36 200	13 623		13 623
OSTATNÉ POHĽADÁVKY	4 000		4 000	126 742		126 742
INÉ POHĽADÁVKY	-24		-24	17		17
FINANČNÉ ÚČTY	154 137		154 137	107 565		107 565
POKLADNICA	2 241		2 241	2 397		2 397
BANKOVÉ ÚČTY	151 896		151 896	105 168		105 168

C.	ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU	550	550	832	832		
	NÁKLADY BUDÚCICH OBDOBÍ	550	550	832	832		
	MAJETOK SPOLU	196 926	516	196 410	287 572	9 815	277 757

PASÍVA (V CELÝCH EUR)	2009	2010
A. VLASTNÉ ZDROJE KRYTIA MAJETKU SPOLU	16 597	16 597
IMANIE A PEŇAŽNÉ FONDY	16 597	16 597
ZÁKLADNÉ IMANIE	16 597	16 597
NEVYSPORIADANÝ VÝSLEDOK HOSPODÁRENIA MINULÝCH ROKOV	—	—
VÝSLEDOK HOSPODÁRENIA ZA ÚČTOVNÉ OBDOBIE R. 060 – (R. 062 + R. 068 + R. 072 + R. 074 + R. 101)	—	—
B. CUDZIE ZDROJE SPOLU	53 783	77 611
REZERVY	14 157	13 737
KRÁTKODOBÉ REZERVY	14 157	13 737
DLHODOBÉ ZÁVÄZKY	28	259
ZÁVÄZKY ZO SOCIÁLNEHO FONDU	28	259
KRÁTKODOBÉ ZÁVÄZKY	39 598	61 715
ZÁVÄZKY Z OBCHODNÉHO STYKU	17 004	22 852
ZÁVÄZKY VOČI ZAMESTNANCOM	12 987	21 206

ZÚČTOVANIE SO SOCIÁLNOU POISŤOVŇOU A ZDRAVOTNÝMI POISŤOVŇAMI	7 727	11 376
DAŇOVÉ ZÁVÄZKY	1 880	4 598
ZÁVÄZKY Z DÔVODU FINANČNÝCH VZŤAHOV K ŠTÁTNEMU ROZPOČTU		1 673
OSTATNÉ ZÁVÄZKY		10
BANKOVÉ VÝPOMOCI A PÔŽIČKY	—	1 900
C. ČASOVÉ ROZLIŠENIE SPOLU	126 030	183 549
VÝNOSY BUDÚCICH OBDOBÍ	126 030	183 549
VLASTNÉ ZDROJE A CUDZIE ZDROJE SPOLU	196 410	277 757

STAV A POHYB MAJETKU A ZÁVÄZKOV V NEZISKOVEJ ORGANIZÁЦИИ (V CELÝCH EUR)

DRUH MAJETKU	2009					
	OBST. CENA NA ZAČ. ÚČT. OBDOBIA	PRÍRASTKY	ÚBYTKY	PRESUNY (+/-)	OPRÁVKY NA KONCI ÚČT. OBDOBIA	ZOSTAT. CENA NA KONCI ÚČT. OBDOBIA
A. MAJETOK SPOLU						
DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK						
1 STROJE, PRÍSTROJE A ZARIADENIA	0	2 063	0	0	516	1 547
2 DROBNÝ HMOTNÝ MAJETOK	0	28 174			28 174	0
3 DROBNÝ NEHMOTNÝ MAJETOK – LICENCIE, SOFTVÉRY, OCHRANNÉ ZNÁMKY	0	3 741			3 741	0
4 PRENAJATÝ MAJETOK – OD MESTA KOŠICE	0	20 755				20 755
5 ZÁKLADNÉ IMANIE – VKLAD ZRIAĐOVATEĽA MESTA KOŠICE	0	16 597				16 597
6 OSTATNÉ FONDY – SOCIÁLNY FOND	0	988	960			28

2010						
DRUH MAJETKU	OBST. CENA NA ZAČ. ÚČT. OBDOBIA	PRÍRASTKY	ÚBYTKY	PRESUNY (+/-)	OPRÁVKY NA KONCI ÚČT. OBDOBIA	ZOSTAT. CENA NA KONCI ÚČT. OBDOBIA
A. MAJETOK SPOLU						
DLHODOBÝ HMOTNÝ MAJETOK						
1 STROJE, PRÍSTROJE A ZARIADENIA	2 063	35 130			9 815	27 378
2 DROBNÝ HMOTNÝ MAJETOK		65 583			65 583	
3 DROBNÝ NEHMOTNÝ MAJETOK – LICENCIE , SOFTVÉRY, OCHRANNÉ ZNÁMKY		5 098			5 098	
4 PRENAJATÝ MAJETOK – OD MESTA KOŠICE	20 755					20 755
5 ZÁKLADNÉ IMANIE – VKLAD ZRIAĐOVATEĽA MESTA KOŠICE	16 597					16 597
6 OSTATNÉ FONDY – SOCIÁLNY FOND	28	1 642	1 411			259

A) ÚDAJE O JEDNOTLIVÝCH DRUHOCH REZERV

DRUHY REZERVY	2009					2010				
	STAV NA ZAČIAT- KU ÚČT. OBDOBIA	TVORBA	POUŽITIE	STAV NA KONCI ÚČT. OBDOBIA	PREDPOKLADANÝ ROK POUŽITIA REZERVY	STAV NA ZAČIAT- KU ÚČT. OBDOBIA	TVORBA	POUŽITIE	STAV NA KONCI ÚČT. OBDOBIA	PREDPOKLADANÝ ROK POUŽITIA REZERVY
TVORBA REZERVY NA PREVÁDZKU: NA ENERGIE, TEPLA, SLUŽBY	0	9144	0	9144	2010	9144	3347	9144	3347	2011
TVORBA REZERVY NA NEVYČERPANÉ DOVOLENKY	0	2603	0	2603	2010	2603	8419	1742	9280	2011
TVORBA REZERVY NA ÚČTOVNÚ UZÁVIERKU, AUDIT A ZVEREJNENIE	0	2410	0	2410	2010	2410	1110	2410	1110	2011

B) PREHĽAD O VÝŠKE ZÁVÄZKOV PODĽA ZOSTATKOVEJ DOBY SPLATNOSTI V ČLENENÍ PODĽA JEDNOTLIVÝCH POLOŽIEK SÚVAHY DO JEDNÉHO ROKA VRÁTANE, OD JEDNÉHO ROKA DO PIATICH ROKOV VRÁTANE A VIAC AKO PÄŤ ROKOV

	2009			2010		
VÝŠKA ZÁVÄZKOV PODĽA ZOSTATKOVEJ DOBY SPLATNOSTI	DO LEHOTY SPLATNOSTI	OD 1 DO 5 ROKOV	VIAC AKO 5 ROKOV	DO LEHOTY SPLATNOSTI	OD 1 DO 5 ROKOV	VIAC AKO 5 ROKOV
KRÁTKODOBÉ ZÁVAZKY	39 598	0	0	61 715	0	0
ZÁVÄZKY Z OBCHODNÉHO STYKU	17 004	0	0	22 852	0	0
ZÁVÄZKY VOČI ZAMESTNANCOM	12 987	0	0	21 206	0	0
ZÚČTOVANIE S INŠTITÚCIAMI SOC.ZABEZPEČENIA	7 727	0	0	11 376	0	0
DAŇOVÉ ZÁVÄZKY	1 880	0	0	4 598	0	0
ZÁVÄZKY Z DÔVODU FINANČNÝCH VZŤAHOV K ŠTÁTNEMU ROZPOČTU				1 673	0	0

**Dodatok správy audítora o overení súladu
výročnej správy s účtovnou závierkou**
v zmysle zákona č. 540/2007 Z.z. § - u 23 odsek 5

*pre správnu radu a riaditeľku organizácie Košice – Európske hlavné mesto
kultúry 2013, n.o.*

- I. Overila som účtovnú závierku organizácie Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o., IČO: 35583461 (ďalej len organizácia) k 31. decembru 2010 uvedenú v prílohe Výročnej správy hospodárenia organizácie za rok 2010, ku ktorej som dňa 19.4.2011 v vyjadřila svoje auditorské stanovisko v nasledujúcom znení:

Názor

Podľa môjho stanoviska, účtovná závierka poskytuje vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz finančnej situácie organizácie Košice – Európske hlavné mesto kultúry, n.o. k 31. decembru 2010 a výsledku jej hospodárenia za rok končiaci k uvedenému dátumu v súlade so zákonom o účtovníctve.

- II. Overila som taktiež súlad výročnej správy s vyššie uvedenou účtovnou závierkou. Za správnosť zostavenia výročnej správy je zodpovedný štatutárny orgán organizácie. Mojou úlohou je vydať na základe overenia stanovisko o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie som vykonala v súlade s medzinárodnými auditorskými štandardmi. Tieto štandardy požadujú, aby auditor naplánoval a vykonal overenie tak, aby získal primeranú istotu, že informácie uvedené vo výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou. Informácie uvedené vo výročnej správe v časti Finančná správa 2010 som posúdila s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2010. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh som neoverovala. Som presvedčená, že vykonané overovanie poskytuje primeraný podklad pre vyjadrenie stanoviska audítora.

Podľa môjho stanoviska uvedené účtovné informácie vo výročnej správe organizácie Košice – Európske hlavné mesto kultúry 2013, n.o. poskytujú vo všetkých významných súvislostiach pravdivý a verný obraz o účtovnej závierke k 31. decembru 2010, a sú v súlade so zákonom o účtovníctve č. 431/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov.

V Spišskej Novej Vsi, 28.4.2011

AMK audit, s.r.o.
Licencia SKAU č. 321
Drevárska 13
052 01 Spišská Nová Ves

Ing. Klaudia Mlynáříková
Zodpovedná audítorka
Licencia SKAU č. 938



KOŠICE – EURÓPSKE HLAVNÉ MESTO KULTÚRY 2013, N. O.

A: KUKUČÍNOVA 2, 040 01 KOŠICE, SLOVENSKÁ REPUBLIKA, T: + 421 55 685 42 99, W: WWW.KOSICE2013.SK

FOTO: ARCHÍV KOŠICE 2013, N. O., SPRÁVA BOLA SPRACOVANÁ KU DŇU 31. 3. 2011